

BULLETIN MUNICIPAL
de Henridorff



N° 24

Décembre 2012

Publication gratuite

Renseignements pratiques

- ◆ Pompiers Urgence 18
- ◆ Pompiers Phalsbourg 03 87 24 14 90
- ◆ Pompiers de Henridorff
 Chef de corps : Arsène Noblet 06 74 18 07 11
 - Domicile 03 87 25 32 98
- ◆ Gendarmerie de Phalsbourg 17
- ◆ SAMU 15
- ◆ S.M.U.R 03 87 03 66 66
- ◆ Electricité de France 03 87 03 11 97
- ◆ Mairie
- ◆ - tél. 03 87 25 30 49
- ◆ - fax 03 87 25 35 89
- ◆ Ecole maternelle « Grand'rue » 03 87 25 42 46
- ◆ Ecole maternelle « Rue de l'Eglise » 03 87 25 47 88
- ◆ Ecole primaire 03 87 25 42 46
- ◆ O.N.F. 03 87 25 33 25
- ◆ Presbytère Catholique 03 87 25 36 68
- ◆ Salle socioculturelle 03 87 25 40 25
- ◆ Le responsable de la salle 06 37 29 60 51
- ◆ Vestiaires du terrain de foot 03 87 25 43 67



E-mail : henridorff.mairie@wanadoo.fr

E-mail : henridorff.mairie@free.fr

Site internet : www.henridorff.com



L'équipe municipale

Horaires d'ouverture de la mairie

Le secrétariat de la mairie est ouvert au public les jours suivants :

- ◆ Mardi de 19 h 00 à 20 h 00
- ◆ Samedi de 11 h 00 à 12 h 00

Permanences du maire et des adjoints

- Mardi de 19 h 00 à 20 h 00
- Jeudi de 19 h 00 à 20 h 00
- Autres disponibilités sur rendez-vous

BULLETIN MUNICIPAL

de Henridorff



Decembre 2012

Publication gratuite

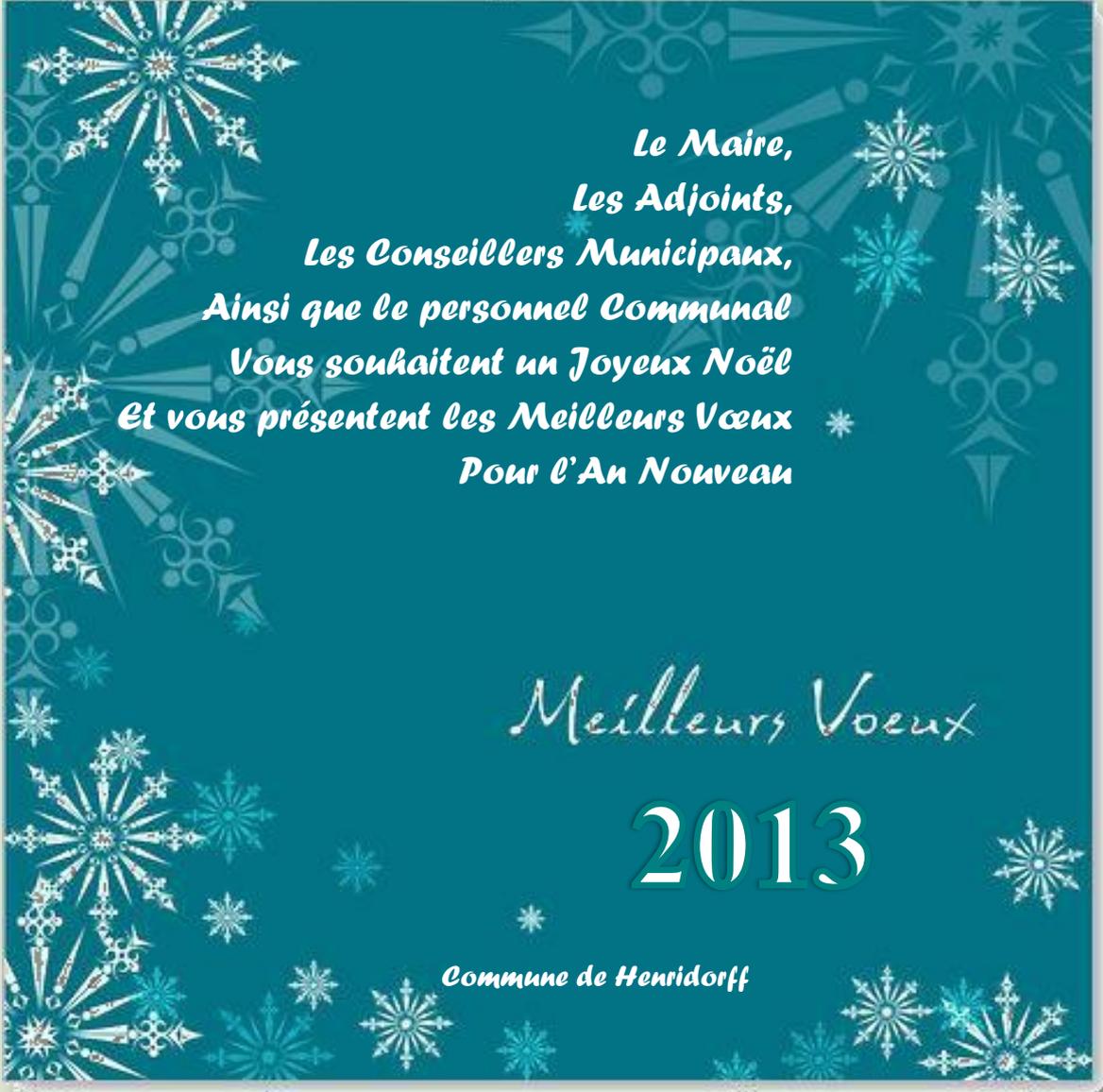
Sommaire

Renseignements pratiques	1
Vœux	2
Editorial	3
Informations	5 à 8
Respect et bienséance	9
Les faits marquants	10 à 23
A l'écoute des écoles	24 à 27
Le budget 2012	28
Les investissements	29 à 31
Les projets	32
Calendrier des manifestations	33
La vie associative	34 à 65
A savoir	66 à 69
Etat civil	70 à 71
Nouveau Cavaleria	72

Bulletin Municipal : *Responsable de la publication Jean-Jacques Kaiser*

Ont participé à la rédaction : Jean-Jacques Kaiser - Jocelyne Kahl - Christine Bouché - Sonia Klein - Bernard Kalch
Yannick Thomas - Arsène Noblet - Simone Weber - Fabrice Tisserand - Marie-Andrée Krumenacker - René Heitzmann
Alain Berlocher - Céline Sibert - Yannick Eon - Mireille Mathis - Nathalie Moutier - Ludovic Gauthier - Sandra Hanser

Photos : Jean-Jacques Kaiser - Christine Bouché - Philippe Kullmann - Républicain Lorrain - page de couverture : JJ Kaiser
Reproduction interdite - imprimé au CIC Est Strasbourg



*Le Maire,
Les Adjoints,
Les Conseillers Municipaux,
Ainsi que le personnel Communal
Vous souhaitent un Joyeux Noël
Et vous présentent les Meilleurs Vœux
Pour l'An Nouveau*

Meilleurs Vœux

2013

Commune de Henridorff

Editorial



Mesdames, Messieurs

Adresser des vœux de bonheur et de réussite en cette période de difficultés et d'incertitudes peut paraître paradoxal, et pourtant c'est sans doute, au-delà de la tradition, une bonne manière de manifester notre volonté de faire bouger les choses.

Je rappelle que le conseil municipal a décidé, que pendant ce mandat, seuls les travaux éligibles aux subventions tels que l'entretien des bâtiments, des enfouissements des réseaux secs et des voiries seraient entrepris, conformément à l'engagement de la feuille de route qui était la nôtre en début de mandature.

La responsabilité du maire est de savoir rassembler pour toujours mieux vivre ensemble et avancer collectivement. Cependant, ceci ne peut se concevoir sans les administrés.

Oui, car ce sont bien toutes ces forces vives de notre commune, entre autre un tissu associatif, ô combien dynamique, qui permettent le développement et l'animation de la vie locale, sociale, culturelle et sportive. Leurs actions sont des éléments déterminants dans la création de liens entre les administrés, un moyen de lutte contre la solitude et l'indifférence. Et c'est aussi notre action quotidienne et notre relation avec les autres qui, au-delà des mots, sont déterminantes et sont vecteurs de notre bonheur quotidien.

Pour toutes ces raisons, je voudrais donc très sincèrement vous remercier, toutes et tous, pour votre investissement quel qu'il soit, au service de notre belle commune.

Bien sûr, la crise économique mondiale laissait augurer en 2012 des situations compliquées et des moyens plus limités qui, comme vous l'avez constaté, font aujourd'hui partie intégrante de notre quotidien.

Mais, cette réalité inévitable ne doit cependant pas nous conduire à la morosité, ni au repli ou à l'inertie. Au contraire, elle doit nous inciter à être encore plus volontaires, réactifs, énergiques, innovants et toujours solidaires. Il nous faut éviter le piège de l'attentisme et garder confiance dans notre capacité à relever nos défis à poursuivre la transformation et l'animation de notre village.

C'est ce que nous avons fait en 2012 et cela s'illustre pour l'essentiel dans le bulletin annuel que vous allez découvrir.

Enfin, Henridorff a vu cette année arriver de nouveaux habitants. Je leur souhaite, au nom du conseil municipal, la bienvenue et qu'ils trouvent la douceur et le bonheur d'y vivre.

Pour la nouvelle année, **j'invite toute la population de Henridorff le 14 janvier 2013** à participer à 19h30 à la salle socioculturelle à la cérémonie des vœux.

Joyeuses fêtes

Jean-Jacques Kaiser
Maire



Villes Internet
2002

The logo features a large blue '@' symbol centered over a stylized globe with latitude and longitude lines. The globe is composed of a grid of dots and lines. Below the globe, the text 'Villes Internet' and '2002' is displayed in a black, sans-serif font.

**@@
2007**

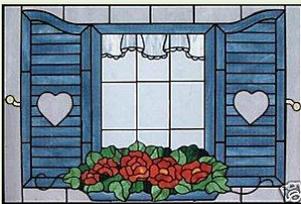
Les Usoirs

Notre commune possède, outre la caractéristique d'un village rue, celle d'offrir à ses administrés de vastes usoirs qui traversent la localité, en particulier dans la Grand'rue.

On entend par "usoir" la bande de terrain située entre la route, bordée par un caniveau et jusqu'aux habitations des riverains.

Sauf preuve du contraire (acte notarié, inscription cadastrale avec mention du nom) l'usoir est propriété de la commune.

[L'Aide Juridique du CG 57 donne les précisions ci-dessous :](#)



Le riverain peut utiliser cette bande de terrain mais n'en est donc pas propriétaire, il peut cependant revendiquer comme propriété le "tour du volet". L'usage désigne sous cette expression l'étroite bande de terrain qui longe la façade de l'immeuble et dont la largeur varie de 0.5 mètre à 1 mètre.

Les usoirs servent, en premier lieu, aux besoins des riverains. Le riverain peut se servir de l'usoir principalement comme voie d'accès à son bâtiment et comme lieu de dépôt des machines et autres objets nécessaires à son activité.

Les autres riverains peuvent circuler pour accéder à leur propriété mais sans occasionner de gêne pour l'exploitation du riverain immédiat.

Le maire peut imposer aux riverains le nettoyage de l'usoir au titre de ses seuls pouvoirs de police (art L.2542-3 du CGCT).

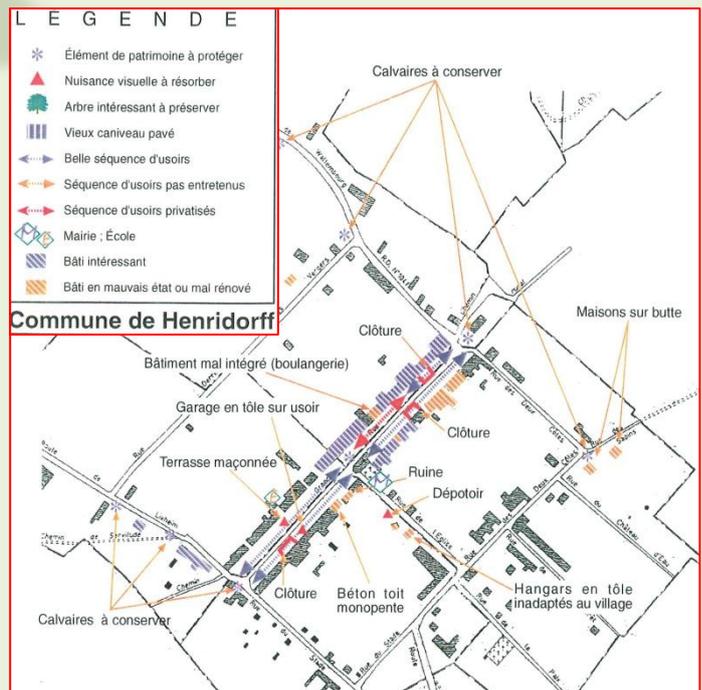
Concernant l'entretien ou la réfection de l'usoir, il incombe en principe à la commune, toutefois il ne s'agit pas là d'une dépense obligatoire.

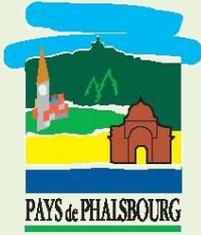
Des aménagements non fixes (bacs à fleurs ...) peuvent y être installés mais tout aménagement fixe (muret, jardinets etc.) doit faire l'objet d'une demande à la mairie.

L'engazonnement et la plantation d'un usoir communal par le riverain peuvent être envisagés si la circulation des tiers reste possible (article 61 et 62 de la codification des usages locaux à caractère agricole du département de la Moselle).

La commune peut procéder à une enquête de comodo et incomodo pour éviter tout problème de voisinage avant de donner par délibération du conseil municipal son accord à des travaux d'ornement.

Tout projet d'aménagement d'usoirs devra se fonder sur la volonté de garder à l'espace son caractère ouvert. L'aménagement devra être intimement lié à la morphologie du village et à la topographie du site, à la nature des activités et aux souhaits des habitants.





Banque de matériel

Les demandes sont très nombreuses, aussi, si vous êtes intéressés, veuillez adresser en temps utile votre demande par écrit au responsable André Rouschmeyer :
contact@paysdephalsbourg.fr



Les tarifs de location pour 2013

Tentes de réception
Résidents Communauté de Communes : 70 €
Extérieurs à la Communauté de Communes : 90 €
Chauffage : 30 €, Sono : 50 €
Grilles d'exposition : gratuit
Groupe électrogène : 20 €

Déchets ménagers

Pensez à signaler vos changements

Votre bac à ordures ménagères est pucé et enregistré à votre nom, il est donc important de signaler tout changement de situation pour que la collectivité puisse tenir un fichier le plus juste possible en vue de votre facturation.

Vous emménagez ou déménagez, la composition de votre foyer change, un problème de collecte des ordures ménagères ou du tri sélectif, un seul numéro à contacter :

et si vous les jetez dans les toilettes, elles n'ont pas le temps suffisant pour se dégrader avant leur arrivée dans les stations d'épuration. De fait, quand elles passent dans les mâchoires des pompes de relevage, elles les saturent et parviennent au final à les bloquer.

Pour le bien de chacun, préservons nos réseaux d'assainissement : jetez les lingettes dans votre poubelle !



Pôle Déchets
de l'Arrondissement de Sarrebourg

0800 807 018

Appel gratuit depuis un poste fixe

Du lundi au vendredi : 10h-12h et 13h30-18h - Le jeudi : 10-12h

Lingettes à ne pas jeter dans les W-C. !

Contrairement à ce qui est souvent affirmé sur leur emballage, les lingettes ne sont pas «biodégradables». Bien au contraire !



Communauté de Communes du Pays de Phalsbourg
18, rue de Sarrebourg - 57370 MITTELBRONN
Tél. 03 87 24 40 40 - Fax 03 87 24 40 52

Site Internet : www.paysdephalsbourg.fr
E-mail : contact@paysdephalsbourg.fr

Ouverture :
du lundi au jeudi : 8h30 -12h00 & 14h00 -17h00,
le vendredi : 8h30 -12h00

Au service de la population

Médiathèque Intercommunale et bibliothèques du territoire

Un service de lecture encore plus complet !

Après plusieurs animations réalisées en coopération, la Médiathèque de la ville de Phalsbourg, le réseau des bibliothèques et la médiathèque de la Communauté de Communes ont décidé d'unir leurs catalogues en ligne.

Les élus souhaitent, au travers de cette démarche commune, apporter un service de lecture publique encore plus complet et attractif aux habitants du territoire.

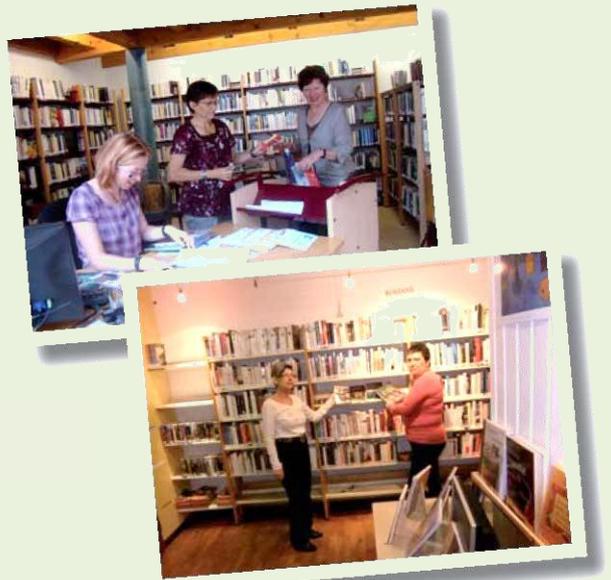
N'hésitez pas à consulter notre site et à réserver vos livres en ligne !

<http://mediatheque-paysdephalsbourg.myftp.org/spip/>

Les bénévoles du réseau en action toute l'année !

Que ce soit pour mettre en place des animations, traiter des ouvrages, gérer le catalogue en ligne ou recevoir les lecteurs, les bénévoles s'investissent tout au long de l'année et ne démeritent pas !

Merci à eux et bravo pour leur engagement !



Médiathèque Intercommunale

1 Place de la Grotte - 57405 ARZVILLER

Tél. 03 87 07 96 16

mail : mediatheque@paysdephalsbourg.fr

Mardi 16h00 à 20h00 - Mercredi 10h00 à 12h00

Vendredi 14h00 à 17h00

En dehors de ces heures d'ouverture
vous pouvez vous adresser à la
Communauté de Communes au 03 87 24 40 40

Portage de repas

Formule souple, il est possible de commander les repas de façon régulière ou ponctuelle sur simple appel téléphonique.

Les menus sont connus à l'avance et chacun peut choisir le ou les jours de livraison (sauf week-end et jours fériés).

Attention :

Les repas livrés le lundi sont à commander le vendredi avant 10h00.

Nos tarifs

(livraison comprise) :

- Repas standard 7,30 €
- Repas avec un régime spécial 7,40 €
- Repas midi/soir standard 12,04 €
- Repas midi/soir régime spécial 12,85 €

3 régimes spéciaux disponibles :

- repas diabétique, repas sans sel
et repas diabétique/sans sel.

Suppression des autorisations du territoire et des laissez-passer préfectoraux

La loi 2010-769 du 9 juillet 2010 relative aux violences faites spécifiquement aux femmes, aux violences au sein des couples et aux incidences de ces dernières sur les enfants a renforcé le régime des interdictions de sortie du territoire national pour les mineurs en étendant au juge des enfants le pouvoir précédemment réservé au juge aux affaires familiales d'ordonner ces mesures et en prévoyant leur inscription non plus sur le passeport, mais au fichier des personnes recherchées par le Procureur de la République.

Comme vient de le préciser une circulaire interministérielle du 20 novembre 2012 (intérieur, éducation nationale et justice), je vous informe que la conséquence de ce renforcement est la suppression, à compter du 1^{er} janvier 2013 :



des autorisations de sortie du territoire (AST) individuelles concernant les mineurs français que vous délivriez jusqu'à présent ;

des autorisations de sortie du territoire collectives concernant les mineurs français effectuant des voyages scolaires à l'étranger ou faisant partie de colonies de vacances ;

des laissez passer préfectoraux qui pouvaient encore être délivrés pour les mineurs de moins de 15 ans qui se rendaient sans titre en Belgique, en Italie, au Luxembourg et en Suisse.

Sur le plan pratique, un mineur français pourra franchir les frontières sans AST, mais muni de son seul passeport ou de sa seule carte nationale d'identité en cours de validité.

Brioches de l'amitié

La vente des brioches de l'amitié au profit de l'enfance inadaptée du pays de Sarrebourg a rapporté la coquette somme de 870,00 €. Merci aux généreux donateurs, ainsi qu'aux membres du conseil municipal.



Liste électorale

Petit rappel : aucune inscription ne se fait d'office. Les personnes qui désirent se faire inscrire sur la liste communale doivent se présenter en mairie et en faire la demande.

Opération « brûle Sapins »

Pour la seconde année, les sapeurs-pompiers organisent un « brûle sapins » le **Samedi 12 janvier 2013 à 14h00 à l'école maternelle rue de l'église**. Un vin chaud clôturera cette soirée. Venez nombreux !



Site Internet



Le site internet devient un moyen de communication incontournable à notre époque et les statistiques démontrent une fréquentation importante sur notre site.

Depuis sa mise en service en juin 2000, environ 83 000 visiteurs l'ont consulté : www.henridorff.com

N'hésitez pas à consulter le site et à nous donner vos commentaires pour l'améliorer.

Les feux

Les feux de plein air sont réglementés par 2 arrêtés préfectoraux qui stipulent que le brûlage à l'air libre est interdit.

Toutefois le brûlage des déchets végétaux et résidus de jardins peut être toléré en fonction des circonstances locales (éloignement d'une déchetterie, absence de moyens de transport des déchets pour les particuliers, mobilité réduite, apports qui satureraient la déchetterie...)

Dans ce cas, le brûlage ne devra entraîner aucune gêne pour le voisinage et le propriétaire devra prendre toutes les précautions nécessaires pour prévenir des risques.

Concernant le brûlage des sacs plastiques, des résidus divers..., celui-ci est interdit et les déchets doivent être apportés à la déchetterie



Chiens errants

La divagation de tous les animaux domestiques est interdite.

Les chiens doivent être tenus en laisse (sauf actions de chasse) sur l'ensemble des voies publiques.



Les chiens de 1ère et de 2ème catégorie doivent également porter une muselière. Tous les carnivores domestiques doivent être tatoués (notamment chiens, chats et furets).

Les moyens d'identification existants sont :

- le tatouage à l'encre (oreille ou cuisse)
- la puce électronique appelée «transpondeur» (inséré dans l'encolure gauche) obligatoire depuis 2011
- le médaillon avec les coordonnées du propriétaire (complémentaire des deux précédents)

Bienséance

Les travaux de bricolage ou de jardinage réalisés par des particuliers à l'aide d'outils ou d'appareils susceptibles de causer une gêne pour le voisinage en raison de leur intensité sonore tels que notamment, tondeuses, perceuses, raboteuses ou scies mécaniques, ne peuvent pas être effectués. Respectez l'entourage en ne **tondant pas votre pelouse entre 12 H. et 13 H.30 et entre 20 H. et 8 H.** tous les jours de la semaine, ainsi que les dimanches et jours fériés où chacun apprécie le calme et la tranquillité. **Maintenez le respect du repos dominical !**



En hiver (déneigement)



Nous déplorons l'incivilité et l'inconscience de certaines personnes qui n'équipent par leur véhicule de pneus neige et qui bloquent la circulation au détriment des automobilistes prudents et prévoyants... Nous espérons que la France suivra l'exemple de nos voisins allemands où l'équipement hivernal est obligatoire.

Par temps de neige, il est également recommandé de dégager un passage sur le trottoir.

Cérémonie des vœux

La cérémonie des vœux du maire Jean-Jacques Kaiser a été l'occasion de réunir les forces vives, le personnel enseignant, le personnel communal, les nouveaux arrivants et les entreprises qui ont travaillé pour la commune pour faire le bilan de l'année et présenter les projets de l'année à venir.



Intercommunalité : les élus planchent sur les chiffres

Cette première réunion communautaire de l'année était légèrement indigeste tant il y avait de chiffres à assimiler. Les chantiers progressent et le très haut débit est à l'étude.

Conviés à l'examen des comptes administratifs 2011, les élus ont été accueillis par Jean Grosse qui a salué les participants, le percepteur communautaire André Blaise et Jean-Jacques Kaiser, maire et hôte d'accueil qui décrit les récents travaux de la salle socioculturelle de Henridorff.

L'heure des bilans

Jean Grosse démarre son propos d'introduction en expliquant que les 5 millions d'euros programmés en 2011 n'ont pas pu être réalisés en totalité. Les aléas des dossiers et de la météo ont décalé dans le temps les travaux. « Ce qui n'est pas fait en 2011 sera réalisé en 2012 » ajoute-t-il.



La vallée des éclusiers, plus gros chantier de la Communauté de communes, progresse. La zone de stationnement est terminée. Les travaux de la passerelle en fond de bief et la restauration de pontons métalliques sont en cours... Parler de la vallée, c'est aussi parler de l'équipe de onze personnes du chantier d'insertion qui assure l'entretien de ce site naturel et unique de plus de 20 ha. Le développement touristique et économique c'est aussi, commente le président Jean Grosse, la construction de la chèvrerie à Lutzelbourg et le projet du village de 20 gîtes à Dabo pour 2012. C'est sous l'œil vigilant de René Breidenstein,

chargé du suivi des investissements, que se déroulent ces chantiers.

Jean Grosse ne manque pas de souligner le dynamisme de la médiathèque, du portage de repas et de la banque de matériel qui rencontrent toujours autant de succès.

Il conclut « la trésorerie n'est pas inépuisable, il n'y a pas le feu mais désormais chaque nouvelle dépense devra trouver sa source de financement en ayant recours à la fiscalité, à l'emprunt ou... aux deux ! ».

Bons résultats pour les ordures ménagères

Aide aux dépenses d'éclairage public

Christian Untereiner expose le partenariat signé avec ERDF qui permet aux communes de la Communauté de communes de percevoir des subventions sur les dépenses d'éclairage public mais surtout sur les effacements de réseaux électriques. Les communes de Hultehouse,



Henridorff et Hangviller ont pu bénéficier d'un montant total de 15 000 € en 2011.

Étude sur le très haut débit

Eric Weber, vice-président en charge du développement économique et des nouvelles technologies rappelle que 4 communautés de communes du pays de Sarrebourg ont décidé de s'unir pour réaliser une étude sur le très haut débit (*situation d'aujourd'hui, perspectives de demain... et à quel coût*). Le montant de l'étude est estimé à 84 000 € HT et les subventions à 80 %.

Après trois heures et demie de séance de travail, les élus se sont retrouvés autour du verre de l'amitié et d'un pâté lorrain préparé par l'équipe municipale de Henridorff.

Marché de Pâques

Les Amis de l'orgue ont organisé pour la septième fois un marché de Pâques, dimanche 18 mars à la salle socioculturelle. Les objets faits main et autres, confectionnés par des bénévoles avec minutie, ont eu beaucoup de succès. Le profit de cette manifestation servira à l'achèvement des travaux de la salle paroissiale et aussi à l'entretien de l'orgue.



Vide grenier

L'association des enfants d'abord a organisé le 15 avril sa traditionnelle brocante qui a connu moins d'affluence que les années précédentes. Le froid, le vent, la grisaille sont à l'origine de la défection de nombreux exposants, mais également du public. Néanmoins les chineurs présents ont trouvé leur bonheur. Les gourmets ont pu se restaurer à la salle socioculturelle et les enfants ont eu la joie de profiter de quelques attractions, telles que le saut à l'élastique.



InsoLivres : Les écoliers jouent avec les mots

Les élèves des écoles de Dannelbourg (44 élèves) ; Henridorff (77élèves) ; Mittelbronn (76 élèves) ; Saint-Jean-Kourtzerode (16 élèves) ; Waltembourg (20 élèves) et Wintersbourg (17 élèves) ont eu la chance de faire la connaissance de la Famille Potorowski, alias la compagnie Avec ou sans fil de Phalsbourg, fraîchement débarquée de Pologne à la salle socioculturelle de 'Henridorff. Des marionnettes, une famille déjantée, le spectacle a beaucoup plu aux enfants, les plus petits surtout. Il en faut du talent et de l'inventivité pour tenir en haleine des gamins de la maternelle au cours moyen car la compagnie a exceptionnellement accepté de jouer devant un parterre de plus de 130 élèves à chaque représentation alors que, normalement, la pièce était construite pour 50 spectateurs.

Mention spéciale à Christine et son équipe de bénévoles ainsi qu'au personnel de la commune de Henridorff qui ont beaucoup travaillé à transformer la salle des fêtes en scène de spectacle.



220 participants à la Marche Populaire

La marche populaire organisée depuis de nombreuses années par l'amicale des sapeurs-pompiers ne s'essouffle pas. 220 marcheurs y ont pris part cette année.

La marche populaire organisée le 1er mai par l'amicale des sapeurs-pompiers et son président Eric Mathis a drainé une fois de plus de nombreux marcheurs sur les sentiers balisés et préparés avec soin par les organisateurs.

A midi, marcheurs et non marcheurs étaient invités à déguster un excellent jambon à la broche accompagné de salade de pommes de terre. Près de deux cents gourmets se sont ainsi retrouvés autour d'une bonne table poursuivant cette cure de remise en forme après un hiver rigoureux.



Confirmands



Seize enfants des communautés de paroisses de Saint-Augustin-Schoeffler et Saint-François de Sales ont reçu le sacrement de la confirmation. Ils étaient accompagnés pour cet événement par leurs parents et familles ainsi que de leurs parrains et marraines. La messe solennelle, concélébrée par le vicaire épiscopal Joseph Oury, l'abbé Didier Nierengarten et le père Ferdinand Blindauer, était rehaussée par les chants polyphoniques des chorales associées et les interventions des jeunes confirmands. Ont reçu le sacrement de la confirmation : Alexis Allard de Brouviller ; Alexis Poire, Camille Ruffenach, Roxane Tisserand et Vincent Tonello de Henridorff ; Julien Noël de Lixheim ; Victor Breidenstein, Perrine Léonard, Marie Mathieu, Perrine Ott et Aline Toussaint de Mittelbronn ; Floryne Antony et Anne Morere de Schalbach ; Marc Reichheld de Saint-Jean-Kourtzerode ; Henok Adeyama de Veckersviller et Claire Villemin de Zilling.

Communion

L'église Sainte-Croix était parée de fleurs, dimanche, à l'occasion de la première communion de quatorze enfants issus de Henridorff, Saint-Jean-Kourtzerode, Waltembourg et Zilling. La messe solennelle célébrée par l'abbé Didier Nierengarten était rehaussée par les chants polyphoniques de la chorale paroissiale et des interventions ponctuelles des enfants. Ont accueilli Jésus pour la première fois dans leur cœur, Léna Berlocher, Justine Béna, Théophane Eon, Killian Klein, Justine Lemaire, Marie Thierry, Manon Odot, Emma Sinteff, Lucille Klön de Henridorff ; Justine Descenclos de Saint-Jean-Kourtzerode ; Nathan Lambing, Margot Lopis et Lisa Nury de Waltembourg et Grégory Knecht de Zilling. Les enfants ont été préparés à cette belle cérémonie par Myriam Ott, catéchiste.



Stage de football : Les coachs en formation

Le District Mosellan de Football vient d'organiser un stage de formation à destination des éducateurs des écoles de foot du secteur à Henridorff.

19 stagiaires ont participé à huit séquences en soirée et en matinée, afin d'améliorer leurs connaissances théoriques et pratiques sur le football des plus jeunes. Ce stage leur permettra d'encadrer notamment des équipes U11 (« *under age off 11 years* », soit en dessous de 11 ans) et U9 dans leur club respectif. L'équipe technique du District mosellan de football, sous la houlette d'Alain François, s'est relayée pour assurer le bon fonctionnement des séquences de pédagogie et les interventions en salle. À noter la présence d'une éducatrice du club de Lorquin. Les clubs représentés : US Saint-Louis, AS Réding, Brouderdorff, Schaeferhof, Hilbesheim, Imling, Garrebouurg, US Voyer, AS Bettborn et Lorquin.



Les élus visitent le Parlement

Sur invitation de Nathalie Grisbeck, le conseil municipal a visité le Parlement Européen



Une *** étoile pour le camping

Le camping de Henridorff, situé dans la Vallée de la Zorn, vient de se voir décerner une troisième étoile. Une gratification méritée au vu des efforts fournis.

La fête du camping a coïncidé avec un heureux événement : l'obtention d'une troisième étoile dans le cadre du reclassement national. Pour Laurent Walter, propriétaire du camping et sa compagne Christa : « Nous avons à cœur de maintenir un camping traditionnel où le caravanier se retrouve dans son vrai contexte. Il est important d'avoir un camping d'un très bon niveau de qualité car les touristes sont nombreux dans notre région. » Il est vrai que le camping du Plan incliné accueille des touristes de divers horizons, et plus particulièrement du Nord-Est de l'Europe : Belges, Hollandais, Allemands. « Et l'Italie pointe le bout de



son nez, souligne le propriétaire. La proximité de l'auberge du camping, dans la même enceinte, apporte un plus évident puisque cela permet à nos résidents de participer aux diverses animations proposées ».

Le taux de fréquentation est en évolution. La saison 2012 a été bonne mais il y a un changement de comportement : les vacanciers restent en moyenne trois jours, donc bien moins longtemps qu'il y a quelques années.

Le camping du Plan incliné a été créé en 1960 par Gilbert Fischer. Il a été géré par ce dernier jusqu'en 1990. L'hiver de la même année, Laurent Walter le rachète. La structure offre à l'époque une centaine de places, avec une piscine, un petit bassin et une pataugeoire.

En 2000, le propriétaire décide de remblayer le grand bassin (pour des raisons économiques) et de restaurer la pataugeoire. À ce jour, le camping dispose de 70 places, camping-car inclus et d'un bel espace pour les tentes. Il est ouvert du 1er avril au 15 octobre.



L'attribution d'une troisième étoile est le fruit de beaucoup de travail. Les blocs sanitaires ont tous été refaits à neuf, l'eau chaude est présente partout. Machine à laver et sèche-linge améliorent le confort. Le dallage du bassin pataugeoire a été refait à neuf et le camping se targue d'avoir le label handicapé. L'eau de vaisselle est récupérée au moyen d'un système

De nombreux travaux



écologique pour arroser les plantations.

Pour fêter l'événement, Laurent Walter avait invité le premier magistrat de Henridorff et son épouse, ainsi que tous les campeurs à faire le tour du propriétaire. Dans son allocution, le maire a souligné avoir gardé de très bons souvenirs de ce site. Durant la visite, il a remarqué que pour obtenir cette troisième étoile, de gros travaux ont été réaménagés selon les nouvelles normes de classement, et plus particulièrement pour leur investissement économique. Le mot de la fin est revenu à Laurent Walter : « Il y a vingt-deux ans, en voyant cette magnifique paroi rocheuse, j'ai pris la décision d'acquiescer ce camping. Nous avons vécu des moments extraordinaires et nous aurions dû ouvrir un bloc-notes pour y graver l'anecdote du jour. Je pense que nous pourrions inspirer des centaines de sketches aux humoristes en panne d'idées. Cette troisième étoile nous illumine comme une météorite qui pénètre dans l'atmosphère. Elle nous servira de guide comme pour les bergers, les navigateurs ».



la période estivale, c'était les jeunes des localités voisines qui y ont effectué leurs premières visites guidées, j'ai pu apprécier décrocher cette troisième étoile. Tout a été nécessaire. Pour une municipalité, c'est un encouragement de voir que le camping se développe et se modernise ».

Il a ensuite remercié tous ceux qui lui ont prêté main-forte avant d'inviter tout ce petit monde au verre de l'amitié.

Les aînés hôtes de la commune

La localité de Henridorff compte 130 seniors âgés de plus de 65 ans soit 19 % de la population. Ils étaient conviés, dimanche 21 octobre 2012, à une journée festive agrémentée d'un excellent buffet.

Le premier magistrat, Jean-Jacques Kaiser, a eu le plaisir d'accueillir tout ce petit monde à la salle socioculturelle. "Bienvenue au traditionnel repas annuel des aînés. C'est un honneur et un plaisir pour la municipalité de vous accueillir aujourd'hui. Merci d'avoir répondu aussi nombreux à notre invitation." Le maire salue ensuite la présence d'Alain Marty, député, du Conseiller Général Patrick Reichheld, de ses prédécesseurs, Oscar Elsensohn, Auguste Kolopp (excusé) et René Heitzmann et celle des doyens de la localité, Cécile Berlocher et Erwin Riedinger. Neuf personnes sont nées en 1947 et se rajoutent donc au groupe. Sur ces neuf personnes, sept étaient présentes. Il s'agit de Julien et Jocelyne Henrion, Jeanne Hiegel, Yvon et Anne-Marie Bazin, André Héring, Dorette Morel. La localité compte ainsi 130 seniors âgés de plus de 65 ans. Ils représentent 19 % de la population de Henridorff (77 femmes et 53 hommes). "Trois personnes ont plus de 90 ans: Cécile Berlocher, la doyenne qui a 94 ans et qui est bien partie pour devenir centenaire; Joséphine Noblet et Victorine Mathis qui ont 91 ans" souligne le premier magistrat qui accorde ensuite une pensée à tous ceux et celles qui n'ont pu assister à cette fête en raison de maladie, pour les personnes décédées au courant de l'année " mais dont la mémoire continuera à vivre dans nos cœurs. Une minute de silence a été respectée en leur honneur.

Investissements 2012 et projets 2013

L'année 2012 a été marquée par les travaux à l'école primaire pour un montant de 22 228 € HT subventionné à hauteur de 44 %; l'enfouissement des réseaux secs rue des Vergers pour un montant de 74 000 € HT et la réfection de la toiture de la sacristie pour 10 900 € HT subvention 80 %

Pour l'année 2013 d'autres travaux sont en projet: La voirie rue de la Paix 90 000 € HT et la création d'un périscolaire 16 730 € HT subvention 10 528 € HT

Jean-Jacques Kaiser termine en ces termes: "Je tiens à remercier toutes celles et ceux qui ont œuvré à la préparation de cette journée sans oublier le traiteur Bour d'Arzwiller qui a préparé un succulent repas. Cet après-midi est à présent le vôtre. Je vous souhaite d'en profiter au maximum et de vous faire plaisir".



Le discours du maire Jean Jacques Kaiser



Le discours du Conseiller Général P Reichheld



L'animateur Alain Krumenacker, le conseiller général, le maire et le président du CM Damien Mathis



Le Député Alain Marty et le maire JJ Kaiser



Les faits marquants



Les faits marquants



Les faits marquants



Commémoration : Un vibrant hommage

Comme tous les ans, la municipalité de Henridorff a rendu un hommage aux victimes des différentes guerres. Le maire Jean-Jacques Kaiser a fait lecture du message du ministre délégué de la défense et des anciens combattants Kader Arif qui stipulait en autres «C'est le sens de la loi du 28 février 2012, qui élargit la portée du 11 novembre à l'ensemble des morts pour la France tout en conservant les autres journées nationales commémoratives. C'est donc la reconnaissance du pays tout entier à l'égard de l'ensemble des Morts pour la France tombés pendant et depuis la Grande Guerre qui s'exprime aujourd'hui particulièrement envers les derniers d'entre eux, ceux qui ont laissé leur vie en Afghanistan.»

Après le dépôt de la gerbe par Jean Jacques Kaiser, maire, entouré par les Lieutenants Yannick Thomas, Christophe Mursch, Patrick Isaac et du chef de corps Arsène Noblet, la sonnerie aux morts a retenti, suivie dans un profond recueillement de la minute de silence, après quoi les enfants du primaire sous la baguette du directeur d'école Ludovic Gautier ont interprété la Marseillaise. La chorale Ste Cécile a clôturé cette cérémonie en chantant Martyr sacré. Le maire Jean-Jacques Kaiser remercia tous les participants et tout particulièrement les enfants et personnel enseignant, la chorale, les sapeurs-pompiers, les militaires présents, et les nombreux citoyens qui ont rendu un hommage vibrant aux morts pour la France. Un vin d'honneur servi à la salle socioculturelle clôtura cette cérémonie.



Les faits marquants





Marché de l'Avent

Un marché de l'Avent pour préparer Noël
Pour la 17^{ème} année consécutive, les Amis de l'Orgue de Henridorff ont organisé leur traditionnel marché de l'Avent. Samedi, à l'ouverture, les amateurs d'objets artisanaux étaient présents en nombre pour découvrir les nouveautés de cette année.

Les visiteurs ont pu déambuler à l'intérieur de la salle socioculturelle et admirer les réalisations confectionnées avec minutie, tout au long de l'année, par les dames de l'atelier d'art-décoratif. Leur dévouement n'a jamais faibli depuis le début de leur premier marché de Noël en novembre 1996. Des précurseurs dans la région ! Depuis, les marchés ont fleuri un peu partout dans la région. L'argent récolté est toujours destiné à la salle paroissiale et aussi à l'entretien de l'orgue Verschneider-Blési.





La bourse aux jouets et vêtements

L'association Les Enfants d'abord a organisé, en ce premier dimanche de l'Avent, une bourse aux jouets et aux vêtements à la salle socioculturelle d'Henridorff. Sur ce marché de l'occasion, acquéreurs et vendeurs ont trouvé leur bonheur. Jouets, jeux divers, vêtements pour enfants étaient proposés à la vente. Une petite restauration, ainsi que café et gâteaux ont été servis durant la journée. Malgré la neige tombée la nuit durant, les plus courageux étaient présents dès l'ouverture de la vente. Une journée fort sympathique placée sous le signe de la convivialité et de l'ambiance de Noël.

Les subventions du Conseil Général

Dix-huit maires du Pays de Sarrebourg se sont retrouvés aux côtés de leurs conseillers généraux pour la signature des premières conventions Pacte II. Le dispositif départemental soutient des projets d'aménagement des communes

Pacte II, le retour ! Pour sa deuxième version, le Programme d'aide aux communes et aux territoires du conseil général (Pacte II) poursuit sur les valeurs qui ont assuré son succès auprès des élus locaux. Le Pacte I (2009-2011) permettait au Département de subventionner les investissements des collectivités locales, notamment communes et intercommunalités, dans des projets structurants liés à l'aménagement, à l'environnement ou au patrimoine.

La version II du Pacte poursuit sur la même veine, avec un budget dédié à ces aides de 72 M€ annuels, pour la période 2012-2014. Pour marquer cette nouvelle mouture de ce Programme d'aide aux communes et aux territoires, les maires de 18 communes du Pays de Sarrebourg se sont réunis à la Maison de l'arrondissement pour signer les premiers contrats, avec le conseiller général de leur canton.

« Les petites communes ont peu de ressources, a signalé Jean-Jacques Kaiser, maire de Henridorff. Ces aides importantes du conseil général sont les bienvenues. » « Le conseil général est plus que jamais le premier partenaire des collectivités », a insisté Jean-Pierre Spreng, président des conseillers généraux de l'arrondissement. Pour cette première salve de signatures, **501 000 € de subventions départementales** ont été versés pour soutenir 1,093 M€ de projets. **Dont Henridorff : 120 000 € pour l'aménagement et l'enfouissement des réseaux dans les rues de la Paix et des Vergers (1re tranche).**



Périscolaire

Suite à une demande de plus en plus accrue pour la mise en place d'un accueil périscolaire, une commission s'est penchée sur le dossier. Vous avez reçu fin juin un premier questionnaire auquel plus de 20 d'entre vous avez répondu. Chacune de vos demandes a été prise en compte et analysée. Les premiers résultats sont extrêmement concluants. Il en ressort que 31 enfants de Henridorff profiteraient de cette structure. La moyenne de fréquentation oscillerait entre 16 et 22 enfants par jour et par tranche horaire. Certains parents ne se sont pas encore prononcés et attendent qu'on propose un coût. Ce dernier sera fixé après une étude plus élaborée tenant compte de nombreux paramètres et surtout de la bonne participation de certains partenaires comme la CAF avec qui nous avons commencé à travailler. Une réunion avec les maires du RPI a eu lieu le 18 décembre pour présenter l'étude à ces derniers afin d'ouvrir éventuellement le périscolaire aux enfants du RPI.

Jean-Jacques Kaiser

L'école primaire

Les activités 2012

Cette année, les classes du Regroupement Pédagogique Intercommunale de Henridorff, St Jean Kourtzerode et Waltembourg sont parties en classe de neige dans les Vosges. Ce projet a pu être mis en place grâce à la participation financière des Mairies, des écoles, de l'association « Les Enfants d'Abord » et bien sûr des parents.



Cette année, nous avons séparé les classes en 2 groupes. Les plus grands, la classe de Monsieur Charpentier de St Jean et la classe de Madame Truttman de Henridorff sont parties en premier. La classe de Madame Firholtz de Waltembourg et la mienne sont parties la semaine suivante.

Grâce à cette semaine de classe de neige, les élèves de l'école de Henridorff ont pu découvrir l'artisanat local (fabrique de bonbons des Vosges, le travail du sabotier, une scierie traditionnelle) mais aussi les joies des jeux dans la neige.

Ils ont aussi, pour la plupart, découvert la pratique du ski. Sous la responsabilité des Moniteurs de l'ESF, des groupes de niveau ont été formés et ces groupes ont progressé tout au long de la semaine. A la fin du séjour, tous les élèves ont été évalués. Les résultats montrent que tous les enfants ont fait des progrès. Ils sont tous revenus avec un diplôme et une médaille.

Cette semaine de classe de neige a été exploitée en classe par le biais de la création d'un journal scolaire qui fut distribué aux élèves de l'école.



En fin d'année, les élèves ont aussi participé à une « sortie de fin d'année » originale. En effet, pour la première fois, elle s'est passée à l'école. Pendant les journées les enfants ont pu découvrir le monde des abeilles (les différentes abeilles, la vie de la ruche, l'exploitation du miel, les dangers des polluants pour les abeilles). Les élèves ont eu la chance de pouvoir observer directement une reine dans la ruche.

En espérant que l'année 2013 soit aussi riche que l'année 2012, les élèves de l'école de Henridorff et les enseignants vous souhaitent une très bonne année 2013.

Ludovic Gauthier
Directeur.



Les élèves de l'école maternelle donnent l'exemple

Dans le cadre de l'opération Nettoyons la nature organisée par les centres Leclerc, les petits de l'école maternelle de Henridorff, ont participé à cette journée. Les enfants sous la responsabilité des enseignants et des aides maternelles sont allés aux alentours de la salle des fêtes pour ramasser différents déchets. La collecte a été largement fructueuse, avec 4 sachets poubelle bien remplis. L'opération s'est terminée par un goûter offert par le centre Leclerc.

Les élèves de cycle 3 de l'école élémentaire de Henridorff ont passé le permis piéton.

Ce permis, mis en place en collaboration avec la gendarmerie nationale a demandé plusieurs semaines de préparation. Les enfants ont travaillé en classe avec l'aide de leurs enseignants et du matériel pédagogique fourni par les gendarmes. Ils ont appris que même sur un trottoir, le danger est présent, que les automobilistes ne respectent pas toujours les règles et que traverser sur un passage piéton ne suffit pas pour être en sécurité, qu'il ne faut pas quitter les voitures des yeux et que le risque existe également sur les parkings, les montées et descentes de véhicule et dans les rues piétonnes. Sous la direction du chef de la gendarmerie de Phalsbourg, ils ont tous passé cette épreuve avec succès. Pour conclure cette matinée, le gendarme a remis un diplôme à l'ensemble des participants en présence des parents délégués des différentes classes et du maire, Jean-Jacques Kaiser.



La rentrée

Cette rentrée 2012/2013 fut marquée par une stabilité de l'équipe enseignante dans le village et le R.P.I.

- **Ludovic Gauthier** entame sa 9e année en tant que directeur au niveau du primaire. Il enseigne au CE1.
- **Céline Truttmann** quant à elle en est à sa 7e année à Henridorff avec des CE2 et CM1.
- **Véronique Haettel** elle aussi en est à sa 6e rentrée au niveau de la maternelle Grand'Rue, section des moyens. Elle est assistée par Véronique Heitzmann,
- **Christelle Wilhelm** effectue sa 7e année à Henridorff à l'école maternelle rue de l'église, section des petits. Elle est assistée par Angélique Spreng.

L'effectif scolaire du RPI est de 72 en primaire et 47 en maternelle soit un total de 119 élèves dont plus de 70 % sont scolarisés à Henridorff.



Les classes du primaire



Les classes des maternelles



Le passage de saint Nicolas



Samedi le 8 décembre, à la salle socioculturelle, les élèves du RPI des écoles de Henridorff, Waltembourg et St-Jean-Kourtzerode, regroupés autour de leurs maîtres et maîtresses, ont accueilli avec plaisir la visite de saint Nicolas. A cette occasion, les enfants ont présenté un spectacle de qualité rythmé de chants, danses et comédies musicales.

L'évêque de Myre a apprécié le spectacle donné en son honneur. A son tour, il a gâté tous les écoliers en leur offrant des sachets de friandises. Les maires Jean-Jacques Kaiser de la commune de Henridorff et Gérard Scheid de Waltembourg étaient présents ainsi que les

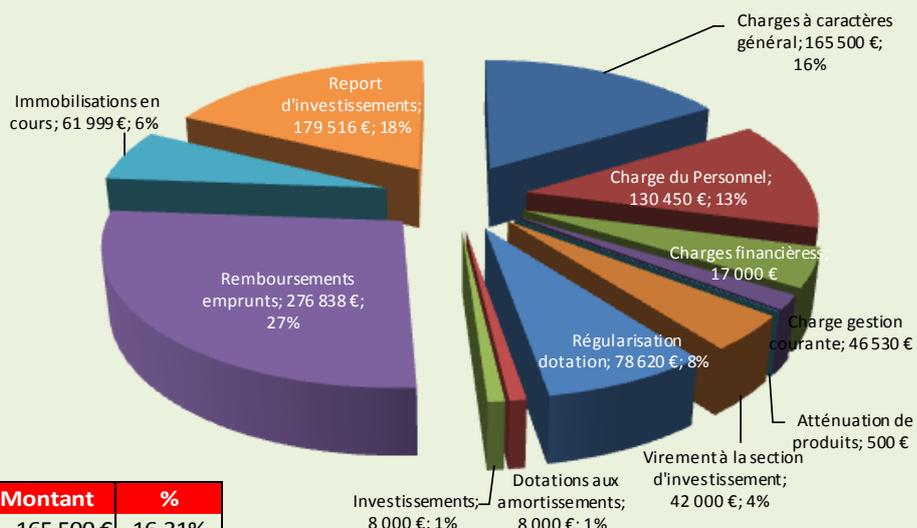
parents.



Budget Communal 2012

Le budget 2012 (M14, M49) de la commune s'équilibre en dépenses et en recettes à hauteur de 1 014 953 €

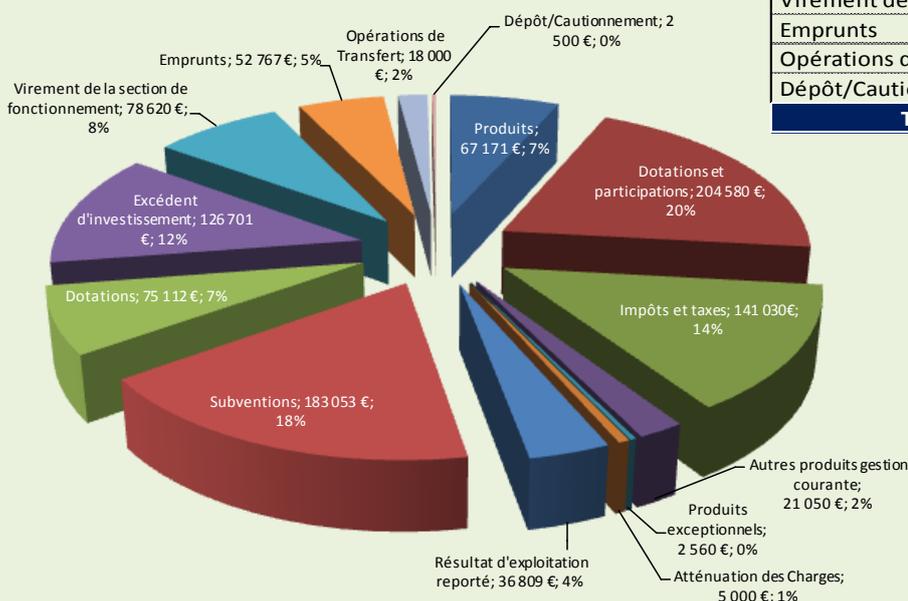
Dépenses



Dépenses	Montant	%
Charges à caractères général	165 500 €	16,31%
Charge du Personnel	130 450 €	12,85%
Charge gestion courante	46 530 €	4,58%
Charges financières	17 000 €	1,67%
Atténuation de produits	500 €	0,05%
Virement à la section d'investissement	42 000 €	4,14%
Régularisation dotation	78 620 €	7,75%
Dotations aux amortissements	8 000 €	0,79%
Investissements	8 000 €	0,79%
Remboursements emprunts	276 838 €	27,28%
Immobilisations en cours	61 999 €	6,11%
Report d'investissements	179 516 €	17,69%
Total des dépenses	1 014 953 €	100%

Recettes

Recettes	Montant	%
Produits	67 171 €	6,62%
Dotations et participations	204 580 €	20,16%
Impôts et taxes	141 030 €	13,90%
Autres produits gestion courante	21 050 €	2,07%
Produits exceptionnels	2 560 €	0,25%
Atténuation des Charges	5 000 €	0,49%
Résultat d'exploitation reporté	36 809 €	3,63%
Subventions	183 053 €	18,04%
Dotations	75 112 €	7,40%
Excédent d'investissement	126 701 €	12,48%
Virement de la section de fonctionnement	78 620 €	7,75%
Emprunts	52 767 €	5,20%
Opérations de Transfert	18 000 €	1,77%
Dépôt/Cautionnement	2 500 €	0,25%
Total des recettes	1 014 953 €	100%



Jean-Jacques Kaiser

Les travaux de l'école

- Ravalement de la façade, remplacement de la zinguerie 22 228,39 € HT.
Reste à faire l'accès pour handicapés
- Subventions 44 % : 10 000 € dont 8 000 € DETR et 2 000 € du Sénateur Masson



Enfouissement des réseaux secs rue des Vergers 1^{ère} tranche : Coût: 74 175 € HT.



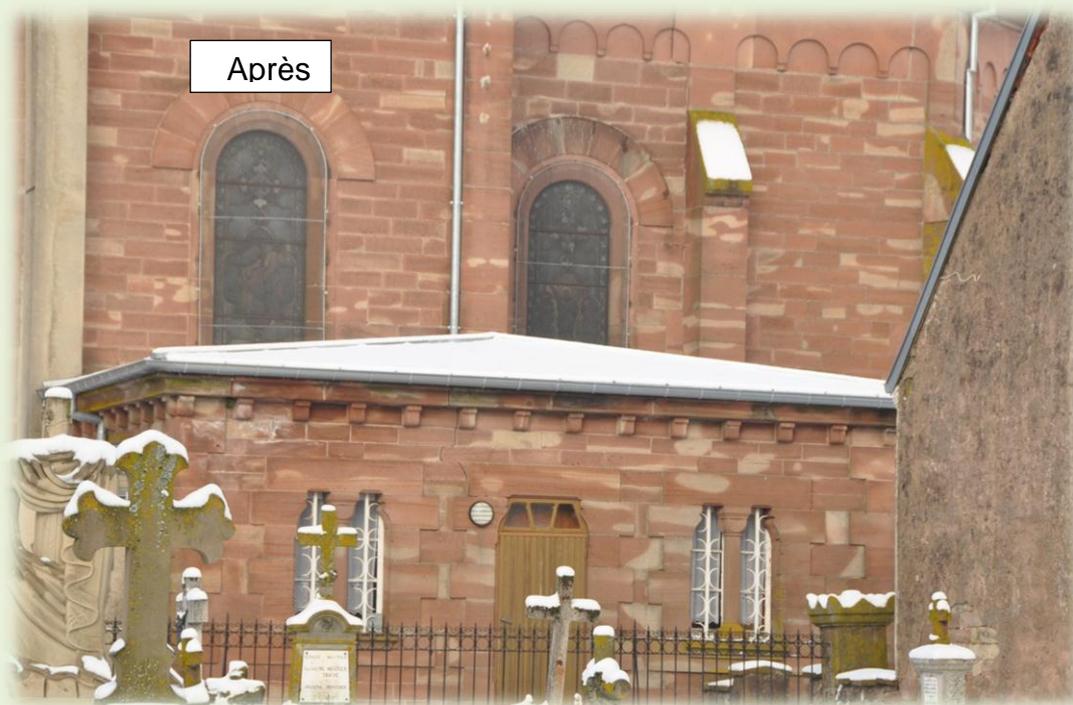
Après travaux, reste à installer les lampadaires et supprimer les anciens mâts



Toiture de la sacristie

Coût : 10 813 € HT Subventions notifiées : JP Masseret → 5 400 €

DETR (Sous-Pref) → 3 580 €



Les panneaux de signalisation : 3 032 € HT subvention 2 050 €



Modèles actuels



Nouveaux modèles
(Installation début 2013)

Voirie rue de la Paix

Voirie, parking et trottoir pour un montant prévisionnel de 90 000 € HT subventions notifiées CG et amendes de police soit 70 %.



Calendrier des manifestations

JANVIER	Vendredi 11 Samedi 12 Samedi 12 Lundi 14 Samedi 19 Dimanche 20 Samedi 26 Dimanche 27	Ateliers «Enfants d'abord» Représentation théâtrale Brûle sapins Vœux du maire Représentation théâtrale Représentation théâtrale Représentation théâtrale Représentation théâtrale	Les enfants d'abord Troupe théâtrale Ecole maternelle dès 14 heures Commune Troupe théâtrale Troupe théâtrale Troupe théâtrale Troupe théâtrale
FEVRIER	Samedi 02 Dimanche 03 Vendredi 08 Samedi 09 Vendredi 15 Samedi 16 Samedi 23	Représentation théâtrale Représentation théâtrale Représentation théâtrale Représentation théâtrale Représentation théâtrale Représentation théâtrale Concours de belote	Troupe théâtrale Troupe théâtrale Troupe théâtrale Troupe théâtrale Troupe théâtrale Troupe théâtrale A.S.H.
MARS	Vendredi 02 Mercredi 06 Dimanche 10 Mercredi 20 Dimanche 31 et 1 ^{er} avril	A.G. Après-midi récréatif Marché de Pâques Après-midi récréatif Fête de famille	Arboriculteurs Club de l'Amitié et du 3 ^{ème} Age Les Amis de l'Orgue Club de l'Amitié et du 3 ^{ème} Age ****
AVRIL	Mercredi 10 Dimanche 21 Mercredi 24	Après-midi récréatif Vide grenier Après-midi récréatif	Club de l'Amitié et du 3 ^{ème} Age Les enfants d'abord Club de l'Amitié et du 3 ^{ème} Age
MAI	Mercredi 1er Dimanche 05 Mardi 14 Mercredi 15 Dimanche 26 Mercredi 29	Randonnée Marche populaire Don du Sang Après-midi récréatif Fête de famille Après-midi récréatif	Chasseurs Sapeurs-Pompiers Donneurs de Sang Club de l'Amitié et du 3 ^{ème} Age **** Club de l'Amitié et du 3 ^{ème} Age
JUIN	Samedi 1er Samedi 08 Mercredi 12 Vendredi 14 Samedi 15 Mercredi 18 Mercredi 26	A.G. Fête de famille Après-midi récréatif A.G. Fête des écoles A.G. Après-midi récréatif	ASH **** Club de l'Amitié et du 3 ^{ème} Age Troupe théâtrale Ecoles Les Amis de l'Orgue Club de l'Amitié et du 3 ^{ème} Age
JUILLET	Samedi 06 Samedi 13 Samedi 27	Fête de famille Fête de famille Fête de famille	**** **** ****
AOÛT	Mardi 06 Jeudi 15 Mercredi 28 Samedi 7	Don du Sang Fête du football Après-midi récréatif Fête de famille	Donneurs de Sang ASH (au stade municipal) Club de l'Amitié et du 3 ^{ème} Age *****
SEPTEMBRE	Mercredi 11 Samedi 21- Dimanche 22-lundi	Après-midi récréatif Messti	Club de l'Amitié et du 3 ^{ème} Age A.S.H.
OCTOBRE	Mercredi 02 Dimanche 06 Mercredi 16 Dimanche 20 Vendredi 25 Samedi 26	Après-midi récréatif Thé dansant Après-midi récréatif Repas des seniors Soirée Halloween Bal des vampires	Club de l'Amitié et du 3 ^{ème} Age Association «Nolan» Club de l'Amitié et du 3 ^{ème} Age Commune Les enfants d'abord Les enfants d'abord
NOVEMBRE	Mercredi 06 Mardi 12 Samedi 16 Samedi 23- dimanche 24-lundi Samedi 30	Après-midi récréatif Don du Sang Soirée Marché de l'Avent A.G.	Club de l'Amitié et du 3 ^{ème} Age Donneurs de Sang A.S.H. Les Amis de l'Orgue Les enfants d'abord
DECEMBRE	Dimanche 1 ^{er} Mercredi 04 Samedi 07 (matin) Samedi 07 (soir) Dimanche 15	Bourse aux jouets Après-midi récréatif Saint Nicolas Repas Sainte Barbe Repas de Noël	Les enfants d'abord Club de l'Amitié et du 3 ^{ème} Age Ecoles Sapeurs Pompiers Club de l'Amitié et du 3 ^{ème} Age

Occupation de la salle :

Séances de gymnastique : tous les lundis de 19 H. à 21 H. sauf juillet et août

Répétitions théâtrales : tous les mardis et vendredis, à 20 H., à partir de la mi- octobre à fin décembre

Ecoles : Lundis 15 H. à 16 H. 30 - Mardis 10 H. 30 à 11 H. 30 - Jeudi 10 H. 30 à 11 H. 30 - Vendredis 15 H. à 16 H. 30

Cours de danse : Tous les jeudis soirs à 19 H. 30, à partir du mois de mars

Atelier théâtre pour les enfants : les mercredis de 17 H. 30 à 18 H. 30 (sauf vacances scolaires Noël et été)

Atelier mère/enfant : 1 fois par mois les vendredis de 9 H. à 11 H.

A qui s'adresser ?

A.S.HENRIDORFF Football

President: Yannick Thomas
 8, route de Lixheim
 ☎ 03 87 25 36 97 / 06 15 80 13 75
 ✉ jumeya@orange.fr
 ☎ 03 87 25 43 67 Club-House
 ✉ ashenorff@wanadoo.fr



Donneurs de Sang Bénévoles

Présidente : Simone Weber
 22, rue du Stade
 ☎ 03 87 25 36 42



Les Compagnons de la Scène

Président : Bernard Kalch
 4, rue des Sapins
 ☎ 03 87 25 37 58
 Site Internet : www.theatrehenridorff.com
 ✉ theatre@theatrehenridorff.com



Société des Arboriculteurs de Henridorff et environs

Président : Fabrice Tisserand
 71, rue des Vergers
 ✉ fabrice-tisserand@wanadoo.fr



Sapeurs-Pompiers

Adjudant : Arsène Noblet
 30, rue des Vergers
 ☎ 03 87 25 32 98 privé
 ✉ arsene.noblet@wanadoo.fr



Conseil de Fabrique de L'Église

Secrétaire : Alain Berlocher
 Trésorier : Jonathan Kaiser
 2, rue de la Forêt
 ☎ 03 87 25 36 25 (Trésorier)
 ✉ Bouboukaiser@hotmail.com

Club de l'Amitié

Président : M. Andrée Krumenacker
 109, Grand'rue
 ☎ 03 87 25 30 89
 ✉ krumenacker.joseph@wanadoo.fr



Club Informatique

Président : Fabrice Tisserand
 71, rue des Vergers
 ✉ fabrice-tisserand@wanadoo.fr
 ✉ club-info-henridorff@wanadoo.fr



Chorale Ste Cécile

Président : Alain Krumenacker
 55, Grand'rue
 ☎ 03 87 25 36 15
 ✉ al.krumenacker@wanadoo.fr



Les Enfants d'Abord

Présidente : Sandra Hanser
 12, Grand'rue
 ☎ 03 87 25 33 24
 ✉ lesenfantsdab57@aol.com
 ✉ hansersandra@aol.com



Gymnastique Volontaire

Présidente : M. Andrée Krumenacker
 109, Grand'rue
 ☎ 03 87 25 30 89
 ✉ krumenacker.joseph@wanadoo.fr



NOLAN

Présidente : Johanna Bailly
 ✉ hennemickael@orange.fr



Les Amis de l'Orgue

Président : Yannick Eon
 Rue de la Forêt
 ☎ 03 87 24 98 40
 ✉ amis.orgue.henridorff@orange.fr



Le Centre Tourisme Équestre

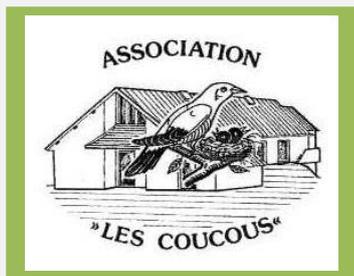
Nathalie Moutier
 52, route de Waltembourg
 ☎ 03 87 25 34 44



Inter association les Coucous

Présidente : Christine Bouché
 13, rue de la Forêt
 ☎ 03 87 25 30 56
 ✉ Christine.bouche.57@orange.fr





Les Coucoucs : Notre Année 2012...

Achat de matériel pour la salle:

Grâce à la recette de la Balade Gourmande de l'année passée, nous avons pu investir dans le mobilier de la salle : 40 tables et deux chariots se sont donc ajoutés aux chaises que nous avons achetées en 2011. **Montant des tables : 11424,19€TTC**



Le percolateur de la salle montrant quelques faiblesses, nous l'avons remplacé. Nous avons également acheté des ustensiles utiles à la cuisine.



Février et Septembre : Cours de danse

Tous les jeudis soir nous proposons de 19h 15 à 21h30 un cours de danse débutant puis à partir de 20h30 les confirmés viennent s'ajouter au groupe et s'entraînent jusqu'à 22h45. La moyenne d'âge de nos danseurs varie entre 11 et 65ans et c'est dans la bonne humeur que nous que nous retrouvons toutes les semaines.

La prochaine session débutera le 7 mars 2013. Venez nombreux !!!

HENRIDORFF DANSES de SALON

Initiation

Apprendre à danser afin de mieux s'amuser aux bals est le but de ce stage. Il s'adresse à toutes les personnes débutantes n'ayant aucune notion.

Le programme se compose de rock en style boogie, mais aussi des danses standards, (Valse lente, Slow, Valse, Tango, Quickstep), des danses latines, (Rumba, Samba, Chaachacha, Paso-doble) et des danses libres, (Disco, Twist, Charleston).

Avec un apprentissage progressif, des révisions, une bonne alternance et le tout dans la meilleure des ambiances, la danse est à la portée de tout le monde.

Entraînement

Ce stage permet de mettre en pratique les bases apprises lors d'un stage d'initiation. C'est grâce à l'entraînement que l'on est à l'aise sur une piste de danse, et que l'on s'y amuse mieux. On y accorde un enchaînement au rock et au chaachacha. On ajoute également des passes aux autres danses : Tango, valse etc... Une petite initiation aux danses country est également au programme.

Afin de se faire une idée sur le déroulement des cours, LA PARTICIPATION AU PREMIER EST GRATUITE

- DÉBUT DES COURS LE **JEUDEI 07 MARS 2013**
- Cours 12 Jeudis de suite de 19 H 15 à 21 h 30 pour l'initiation de 20 H 30 à 22 h 45 pour l'entraînement
- A LA SALLE SOCIOCULTURELLE DE HENRIDORFF
- Stage organisé par l'Inter Association « Les Coucoucs » de Henridorff
- Inscriptions et renseignements : ☎ 06 37 29 60 51 ou 06 22 85 11 67

QUI sont les COUCOUS ?

Les Coucoucs, c'est une inter-association qui regroupe des bénévoles de toutes les associations du village ainsi que toute personne intéressée par ses objectifs et ses manifestations. Notre objectif est de faire de notre salle un lieu convivial et de permettre à toutes les générations de se rencontrer et de s'apprécier lors de nos manifestations.

Contacts:

Christine Bouché, Présidente Tél: 06 37 29 60 51

Mail Christine.bouche.57@orange.fr

Bernard Kalch, Vice-Président Tél: 06 22 85 11 67 Mail

kalch.bernard@wanadoo.fr

Nous vous souhaitons d'excellentes fêtes de fin d'année.



Christine Bouché

GYMNASTIQUE VOLONTAIRE FEMININE DE HENRIDORFF



Le but du club est de rassembler des personnes de tout âge, jeunes à seniors.

On y vient tout d'abord pour pratiquer une activité physique, mais aussi dans un but d'épanouissement personnel, de rencontres et d'échanges.

Depuis le mois d'avril deux cours de gymnastique sont désormais proposés chaque lundi par notre dynamique animatrice Doris.

Les nouveautés

De 19h00 à 20 h00
GYMNASTIQUE SOUPLE :
Gym d'entretien, d'équilibre, de bien-être.

L'objectif est de garder une bonne aisance corporelle pour prévenir les douleurs articulaires et les tensions musculaires liées à l'âge. C'est aussi une gymnastique douce qui entretient l'équilibre et aide à conserver le dynamisme et l'équilibre du corps.

De 20h00 à 21h00
GYMNASTIQUE TONIQUE :

C'est parti pour une gym rythmée, cours à dominante cardio ,step, abdos-fessiers; Les pratiquantes cherchent à bénéficier d'un renforcement musculaire plus important tout en gagnant en tonicité. Les deux séances se font toujours en musique avec mouvements et utilisation du matériel de l'association (steps, ballons, bâtons, élastiques, haltères,...)



Que ce soit la gymnastique plus douce ou les séances plus toniques, toute personne pourra y trouver son bien-être.

Assemblée générale... Nos moments détente.... Boîte à souvenirs ...

Le 5 mars 2012 notre Assemblée Générale a été comme d'habitude suivie d'une excellente soirée de dégustation de beignets et de gâteaux.

Après l'effort ...le réconfort

Notre sortie annuelle s'est déroulée le dimanche 1er juillet à l'étang du stock à Langatte.

Pour clôturer la saison, les deux groupes de gymnastes ont également eu grand plaisir à se retrouver pour un cours en commun suivi d'un pot de l'amitié. Ce cours en commun fut un excellent moment de rigolade et de retrouvailles qui sera renouvelé.



Petits souvenirs... le club dans ses premières années



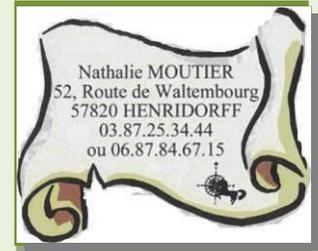
Le comité

Merci à tous les membres du club ce fut un plaisir de passer cette nouvelle année en votre compagnie.

Bonne et heureuse année 2013 à tous.

La présidente
Marie-Andrée Krumenacker

Le Fjord



(voir complément page 72 « Cavaleria ») **Le Centre Tourisme Équestre**

Le Centre de Tourisme Equestre vous ouvre ses portes à Henridorff, petit village situé entre Sarrebourg et Phalsbourg. Que vous soyez débutant ou confirmé, Nathalie MOUTIER, Accompagnatrice de Tourisme Equestre vous accueille depuis 1996 et vous accompagne, sous le soleil de l'été jusque sous la neige de décembre, dans la forêt de Henridorff, au Château de Lutzelbourg, ou dans bien d'autres endroits exceptionnels, sur de sympathiques montures à l'allure rustique : des « FJORDS », double-poney très agréable et gentil avec qui vous ne ferez plus qu'un, à travers de magnifiques sentiers pendant 1h30. Pour les amoureux du cheval et qui veulent faire plus que des balades le centre vous propose de passer les galops de pleine nature (brevets fédéraux), épreuves théoriques et pratiques avec de la topographie, de la connaissance des milieux (arbres, plantes toxiques, ...), de l'orientation et des soins du cheval.

Le centre équestre offre la possibilité de mettre son cheval en pension et de profiter ainsi de la superbe nature de Henridorff et de ses alentours.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le site : www.cavaleria.fr



Passage des galops de pleine nature.



Nathalie Moutier

Société d'arboriculture de HENRIDORFF et environs.



La Société d'arboriculture de HENRIDORFF et environs vous présente l'activité de cette année :

Distillation

La campagne de distillation est ouverte depuis le 1^{er} décembre 2012. Les réservations de l'alambic sont à faire auprès de Gilles MATHIS au moins 15 jours avant son utilisation.

La récolte des fruits de cette année étant très faible, très peu de personnes utiliseront notre alambic.

Cotisation pour la saison 2012/2013

La cotisation reste fixée à 6€ pour cette période. L'heure de distillation est inchangée à 2€/heure.

Important :

L'utilisation de l'alambic implique d'être à jour du paiement de la cotisation.
Vous pouvez régler votre cotisation directement auprès de Gilles MATHIS vice-Président,
Ou en la déposant dans la boîte de Régine TROMP, notre Trésorière ou Fabrice TISSERAND,
Président, sans oublier d'indiquer votre nom.

Assemblée Générale pour la saison 2011/2012

L'Assemblée Générale est un moment fort dans la vie d'une association.

Elle s'est tenue le 20 janvier 2012 en présence de M Patrick REICHHELD Conseiller Général, par ailleurs membre de notre comité ; et de M KAISER Jean-Jacques, Maire de Henridorff.

Après une minute de silence en hommage aux membres disparus, le Président a fait un état satisfaisant des finances de l'association devant une cinquantaine de membres.



M Jeannot LEYENDECKER, Vice-président de l'Union Départementale des Syndicats Arboricoles de la Moselle a pris la parole en insistant sur l'appartenance de l'association à l'UDSAH qui permet de suivre des stages de taille et de distillation. Le Président a rappelé que ces stages sont d'un très bon niveau et que plusieurs membres en ont profité.

M Patrick REICHHELD et M Jean-Jacques KAISER ont pris également la parole pour rappeler la nécessité de maintenir la tradition de la distillation et l'importance des associations dans la vie locale.

La deuxième partie de cette Assemblée Générale a été animée par M Alain SCHMITT, animateur éducateur en éducation de l'environnement. Il a développé les bonnes associations de plantes ainsi que celles qui servent à soigner les autres plantes, évitant par là même l'utilisation de produits chimiques néfastes à



l'environnement. Son exposé était accompagné d'une abondante littérature dont chacun a pu prendre connaissance.

Alain Schmitt a aussi procédé à plusieurs dégustations de liqueurs et sirops de plantes, vins de noix ainsi que plusieurs tisanes. Un échange enrichissant s'est déroulé entre Alain Schmitt et plusieurs membres de l'association, très intéressés par le sujet.



Comme le veut la tradition, notre soirée s'est terminée par un verre de l'amitié accompagné de kouglofs et pains-surprises.



Vente de fruits et légumes

Nous avons continué cette activité cette année.

Une cinquantaine de personnes, un record, malgré une récolte abondante de fruits et légumes dans nos jardins cette année, nous avons vendu plusieurs palettes de fruits & légumes.

Cette opération sera reconduite l'année prochaine. Je remercie les membres de notre comité pour leur participation.

Rappels

Les personnes intéressées par l'acquisition d'arbres fruitiers (avec un rabais de 30% par rapport au prix public) sont priées de nous contacter : fabrice-tisserand@orange.fr.

Une bonne dizaine de personnes profite de cette opportunité chaque année.

Remerciements

Je tiens à remercier l'ensemble des membres du comité pour leur motivation et leur participation à la vie de cette association. Une association est un travail d'équipe où la participation de chacun compte pour beaucoup.

Date à retenir :

- Notre prochaine Assemblée Générale est prévue **le samedi 2 mars 2013** à 20 heures.

Nous vous proposons :

Chaque année en octobre une vente de fruits & légumes de qualité,
Des stages de taille d'arbres fruitiers en partenariat avec l'Union Départementale des
Syndicats Arboricoles et Horticoles de la Moselle (UDSAH).
Des tarifs intéressants en partenariat avec un pépiniériste.

L'ensemble des membres du comité vous souhaite de très bonnes fêtes de fin d'année.

L'adresse de la Douane pour adresser vos formulaires avant l'utilisation de l'alambic :
Recette Principale des Douanes
Europrt BP 40031
57501 SAINT AVOLD Cedex
Tél : 03-87-92-67-71 - Le numéro de notre alambic est : **57-4159**



Quelques nouvelles du Conseil de Fabrique de l'église

Les travaux à la salle paroissiale touchent à leur fin, grâce à l'implication des nombreux bénévoles et du travail de titan réalisé par Jean-Pierre. Des locaux agréables à la disposition des bénévoles des Amis de l'Orgue, une très belle salle de réunion. Tous nos remerciements.

Il reste une sortie pour handicapés à réaliser sur l'arrière, pour des raisons de normes administratives de sécurité, qui contraignent pour l'instant à limiter le nombre de personnes pouvant accéder simultanément à la salle.

La location de la salle va faire l'objet de l'élaboration d'un contrat type, les tarifs de location seront établis après la réunion du comité des fêtes, qui fixera les tarifs de location de la salle communale.

A la demande de l'archiprêtre et de la gendarmerie, le verrouillage de l'église est envisagé pour des raisons de sécurité, en raison de la recrudescence de cambriolages d'églises dans le département.



Un appel est lancé à toutes les bonnes volontés pour intégrer le Conseil de Fabrique, pour compléter le groupe, et disposer ainsi d'une nouvelle impulsion.

Pour le Conseil de Fabrique.
Le secrétaire : Alain Berlocher



Les donateurs de sang

Le don du sang y penser c'est naturel, le faire c'est essentiel.



L'établissement français du sang (EFS) organisme public recueille les dons de sang et met à disposition des malades les produits sanguins nécessaires, dans les conditions de sécurité les plus strictes.

Pourquoi le don du sang est-il important ?

Les malades de leucémies, de cancers, les accidentés, les opérés et les greffés n'ont d'autre solution que de compter sur les donateurs bénévoles.

Aucun produit artificiel n'est actuellement disponible pour remplacer les globules rouges, les plaquettes et le plasma.



L'association compte donc sur vous donateurs bénévoles et vous invite à venir nombreux.

En 2012, nous avons organisé trois collectes :



15.05.2012	36 dons dont 3 premiers dons
07.08.2012	37 dons dont 1 premier don
13.11.2012	24 dons dont 2 premiers dons

Un grand merci à ces jeunes qui ont eu le courage de venir donner un peu de leur temps et de leur sang. En espérant qu'ils en parleront autour d'eux afin qu'ils soient plus nombreux à franchir le pas en 2013.

Voici les dates des collectes prévues pour l'année à venir :

14.05.2013
06.08.2013
12.11.2013

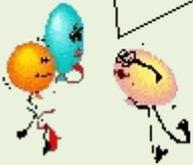
Donner votre sang et sauver des vies vous qui êtes en bonne santé.

Les malades comptent sur votre bonne volonté et vous en remercient.

LES ENFANTS D'ABORD

Année 2012

Les enfants d'abord



L'année 2012 comme les années précédentes a été bien remplie pour Les Enfants d'abord. Merci à tous les membres pour leur dévouement quotidien, merci à toutes les personnes qui viennent assister à nos manifestations, de part votre présence, vous contribuez à la réussite de notre association qui a pour objectif de créer des manifestations culturelles et ludiques pour les enfants et surtout d'apporter une aide financière aux structures existantes ainsi que de soutenir les projets d'écoles, achat de matériels, abonnements, subvention des sorties scolaires, etc...

Nos Manifestations 2011/2012



Loto pour les enfants : le 11 Décembre 2011 pour sa 6^{ème} édition



a remporté un grand succès. Ordinateur Netbook, Console DSI, Lecteur DVD portable, téléphone portable et de nombreux autres lots.

En 2012

Pour la première fois Les Enfants d'abord proposent deux ateliers.

Un atelier théâtre pour le 6-12 ans tous les mercredis après-midi animé par Aurélie Sarter et Carole Becker.



Merci à Monsieur Bernard Kalch et à toute la troupe Les Compagnons de la Scène qui offrent à nos comédiens en herbe leur première expérience d'acteur lors de leurs représentations théâtrales de la saison de 2013.



Un atelier rencontre / bricolage pour les tous petits de 0 à 3 ans un vendredi matin par mois animé par Véronique Coursin. Cet atelier est en alternance sur les trois communes du regroupement.

Voici les trois prochaines dates :

Vendredi 14 Décembre 2012 à St-Jean Kourtzerode (Salle Cougar) *L'oiseau de Noël*

Vendredi 11 Janvier 2013 à Henridorff (Salle Polyvalente) *Toi la Reine, Toi le roi...*

Vendredi 08 Février 2013 à Waltembourg (Salle Polyvalente)

Au bal masqué ohé, ohé... 🎭

Carnaval des enfants : le Mercredi 07 Mars 2012

Manifestation traditionnelle, qui a lieu exceptionnellement à la salle de Waltembourg. Encore une fois les enfants étaient magnifiques. Côté animation tout y était, le DJ, le maquillage, les bons gâteaux, les bonnes crêpes et le clown en bonbons. Sans oublier les élections du roi et de la reine de carnaval et du costume le plus original.



Vide grenier : le Dimanche 15 Avril 2012

9^{ème} édition pour le vide grenier à Henridorff, qui s'est déroulé tout au long d'une journée où pour une fois le temps n'était pas trop de la partie. Le vide grenier reste notre plus grand investissement de moyens, merci à tous ceux qui contribuent au bon déroulement de cette journée.



La boum des préados : Le Mercredi 20 juin 2012

Nous remercions chaleureusement la générosité de la direction du Amnézia qui nous a accueillis avec toute sa sympathie dans un nouveau décor.



Journée Détente : Le Dimanche 09 septembre 2012

Après tous les efforts, une journée détente était bien méritée. Les membres de l'association ont participé au barbecue sur l'aire de pique-nique de la Schleif près du Dabo.

Halloween : Le Vendredi 26 Octobre 2012

Nouvelle édition avec un parcours dans la Grand' rue pour le plus grand plaisir des enfants. Avec une énigme à résoudre : « Qui a kidnappé le Père Noël ? ».

Merci à tous les habitants qui ont participé à



la distribution de bonbons. Et à tous ceux qui sont venus nous prêter main forte.

Subventions 2012



Cette année nous avons en plus d'avoir participé au financement du voyage en classe de neige à hauteur de 4000€, nous avons participé aux renouvellements des abonnements aux journaux et aux sorties des écoles maternelles.
Le tout pour un montant de 4639,00€.

Projets 2013

Les Enfants d'abord fêteront leurs 10 ans d'existence, tout au long de nos manifestations nous vous réserverons des surprises !!!

Calendrier :

- Carnaval des enfants : 13 février 2013
- Vide grenier : 21 avril 2013
- Boum : 19 juin 2013
- Halloween : 25 octobre 2013 Parcours des sorcières
26 octobre 2013 Le Bal des vampires
- Assemblée Générale : 30 novembre 2013
- Bourse aux jouets : 01 décembre 2013



Remerciements

Merci à tous ceux qui contribuent au bon déroulement de chacun de nos projets : aux membres qui donnent de leur énergie avec bonne humeur et persévérance, aux amis qui savent apporter leur aide au moment où nous en avons le plus besoin, à la commune de Henridorff qui nous est d'un grand soutien logistique. Et surtout à tous ceux qui viennent participer à nos manifestations, sans vous nous ne pourrions pas réaliser nos projets.

Contacts

Messages aux parents de notre commune, votre avis nous intéresse !

Que vous ayez une question, une remarque, une idée, un peu de temps à partager, l'envie d'apporter votre aide pour une ou plusieurs manifestations n'hésitez pas à nous contacter.

Le comité :

Sandra Hanser 03.87.24.95.20, Christine Bouché 03.87.25.30.56, Jonathan Steib, Pascale Weissenbach, Audrey Steib, Anne Schaubert, Catherine Asset, Noëlle Sinteff, Carole Becker et Monique Hanser.



*Nous vous souhaitons à tous de
bonnes fêtes
de fin d'année et
une excellente année 2013*



Sandra Hanser



Association Nolan

Qui sommes-nous ?

L'association Nolan existe depuis le 23 mars 2011, suite à l'annonce de la maladie de Nolan Dillenschneider, fils d'Amélie Bailly-Dillenschneider originaire de Henridorff et de Patrice Dillenschneider.

Nolan souffre d'une déficience immunitaire combinée sévère, maladie génétique rare : le syndrome d'Omenn.

Une longue et lourde hospitalisation a suivi l'annonce de sa maladie.

La famille de Nolan, très touchée par la solidarité et la générosité rencontrée au sein de l'hôpital de Haute-pierre décide alors de créer l'association.

Les objectifs de l'association sont :

- de soutenir les enfants hospitalisés ainsi que leur famille,
- de soutenir la recherche médicale,
- d'informer sur l'importance du don de moelle osseuse.



Pour atteindre ces objectifs, les membres de l'association ainsi que de nombreux bénévoles organisent différentes manifestations, à l'occasion desquelles nous en profitons pour verser des dons à l'ARAME (Association Régionale d'Action Médicale et sociale en faveur d'Enfants atteints d'affections malignes) et à la Maison au Fond du

Cœur de Strasbourg Haute-pierre qui accueille les familles des enfants hospitalisés pour leur permettre de rester à leurs côtés.

Les manifestations 2012

Janvier 2012

Galettes des rois au sein du service Onco-hémato pédiatrique de l'hôpital de Hautepierre, durant le mois de janvier. Les enfants hospitalisés, les parents, et le personnel médical ont pu passer un moment convivial autour d'une galette.

31 Mars 2012

2^{ème} dîner dansant organisé à l'espace Léon IX de Dabo, animé par l'orchestre «Ma Bonne Etoile». Cette fois encore, cette soirée a connu un franc succès, et un versement de 3500 € a été fait à l'ARAME.

L'ARAME est une Association Régionale d'Action Médicale et sociale en faveur d'Enfants atteints d'affections malignes présidée par le professeur LUTZ.

Ses objectifs sont de :

- contribuer à la guérison des jeunes malades en optimisant les conditions d'accueil en milieu hospitalier,
- soutenir des programmes de recherche scientifique relatifs aux cancers des enfants,
- aider matériellement les familles d'enfants cancéreux,
- faciliter la formation continue de l'équipe médicale.



14 octobre 2012

Thé dansant organisé à la salle socioculturelle



de Henridorff, animé par l'orchestre «Die Bievertaler».
Après-midi réussite, où danse et convivialité étaient de la partie.

Durant cette après-midi, nous avons pu accueillir la directrice de la maison des parents de l'hôpital de Haute-pierre.
Un chèque de 1 500 € lui a été versé, afin de contribuer à l'entretien de la Maison au fond du cœur qui accueille les parents d'enfants hospitalisés.



Assemblée générale

C'est en présence du maire, Jean-Jacques Kaiser, du conseiller général, Patrick Reichheld et de nombreux sympathisants que s'est tenue cette première assemblée générale.

Nolan est un petit garçon atteint d'une maladie génétique rare avec un déficit immunitaire sévère, dont la maman Amélie est originaire de Henridorff.

L'association qui porte son nom a été créée en 2011 sous la présidence de Johanna Bailly. Son but est d'aider les enfants malades mais aussi leurs parents et d'informer le public sur le don de moelle osseuse.

Le siège est à Henridorff. La famille, aidée de bénévoles a démarré l'association en proposant des roses au vide-greniers de Henridorff. S'en est suivi un dîner dansant à Dabo le 21 mai 2011.

L'association perçoit également beaucoup de dons de privés, d'entreprises et d'associations. Elle est agréée pour délivrer des reçus fiscaux aux généreux donateurs.

Les dons récoltés ont permis à l'association de verser à l'ARAME un chèque de 3 000 €.



Remerciements

L'association Nolan tient à remercier toutes les personnes qui la soutiennent que ce soit par leur don, par leur aide lors de manifestations ou tout simplement par un mot.....

MERCI à vous.

Johanna Bailly

Le club de l'amitié

Présidente : Mme Marie-Andrée KRUMENACKER - Tél : 03 87 25 30 89

Secrétaire : Mr René HEITZMANN - Tél : 03 87 25 31 60

Activités de l'année 2012

2012 a été une année fertile au niveau des après-midi récréatifs, activités et sorties.

En effet, la nouvelle saison a démarré le 18 janvier par la galette des rois, suivie le 15 février de l'assemblée générale et dégustation de beignets confectionnés par les membres du club et le 25 avril par un loto ;

Au total nous avons organisé 13 rencontres et 4 sorties (Birckenwald-Andlau, Bonne Fontaine et Wingen, visite du musée Lalique, et en fin d'année la traditionnelle sortie pot-au-feu).



La vie associative



En 2012 le club a rajouté, en mai, une nouvelle activité : la gymnastique pour seniors animée par Doris, professeur agréé.

De nombreux membres pratiquent cette activité qui se déroule dans une très bonne ambiance.



Repas de fin d'année

Le repas de Noël a eu lieu le 16 décembre 2012 avec l'animation des époux KLEITZ (sketches et chansons).



Le programme pour 2013

Les dates pour l'année 2013 ont été fixées. 16 rencontres sont prévues dont galette des rois, beignets, voire un loto et un repas de mi-carême ainsi que quelques sorties.

Le club compte actuellement 46 membres. Pour les personnes désireuses de se joindre à nous, n'hésitez pas à contacter soit la présidente soit le secrétaire.

Dans quelques jours nous allons fêter Noël et tourner une nouvelle page. Aussi nous vous souhaitons d'agréables fêtes de fin d'année et que 2013 soit une année bénéfique pour vous tous et vos proches.

La Présidente
Marie-Andrée Krumenacker

Le secrétaire
René Heitzmann

Les Compagnons de la Scène

Une bonne saison avec « Katzejammer »



Les Compagnons de la Scène vous ont présenté leur spectacle de théâtre annuel entre le 14 Janvier et le 18 Février 2012. Le succès était assuré une fois encore, car nous avons



affiché « complet » pour pratiquement la totalité de nos 11 représentations.

La pièce, intitulée « Katzejammer » était une pièce de Bernd Gombold, mise en scène par Eric Morgenthaler.



Un petit sketch, « Damewahle » écrit par l'une de nos actrices, Geneviève Huser, sur le thème des élections présidentielles de ce printemps 2012, vous a divertis en préambule.



Nos décorateurs ont à nouveau pu démontrer leurs talents, car la scène était la reconstitution presque réelle de la cour d'un corps de ferme avec les façades de deux maisons de part et d'autre.



Cette année nous avons eu le grand plaisir de nous produire dans la salle socioculturelle rénovée et agrandie de manière conséquente, et de profiter des nouvelles structures, comme la nouvelle salle du



bar, ainsi que les nouveaux équipements de la cuisine, et des vestiaires.

Un grand merci à la municipalité !



BONNES ACTIONS



En 2012, notre don de 1 700 € était destiné au Centre Paul Strauss de Strasbourg, pour la recherche contre le cancer.

Nous avons également soutenu l'association pour Nolan avec un don de 300 €.



CHALLENGE DES COMPAGNONS DE LA SCENE

Le tournoi de football s'est déroulé sur le terrain municipal de Henridorff le 18 et 19 août 2012.

Le magnifique trophée a été remporté pour la 1^{ère} fois par l'équipe de Dannelbourg.

Félicitations.



INVESTISSEMENTS

Notre association a investi :

Nous avons acheté du matériel scénique d'une valeur de 1 000 €, ainsi qu'un nouveau rideau pour l'avancée de scène pour 1 900 €.

Nous avons également doté l'ensemble de la troupe de tee-shirts, afin de nous identifier et de mieux vous servir.

SORTIE A SOULZMATT

A la fin août, les Compagnons de la Scène ont pris un gros bol d'air frais lors d'une journée de marche à Soultzmatt. L'un de nos acteurs, Roméo, originaire de ce village situé près du Petit Ballon dans le Haut-Rhin, nous a organisé deux balades, l'une le matin, l'autre l'après-midi, où malgré un peu de pluie, nous avons pu admirer le paysage vosgien, dans la bonne humeur. Cette belle journée s'est terminée autour d'une bonne table pour le dîner.



PREPARATION DE LA SAISON THEATRALE



Réaliser les décors n'est pas une simple affaire. Cette année, difficulté supplémentaire, il faut préparer 2 décors différents, dans une ambiance rétro.

L'équipe des décorateurs s'attellent à la tâche avec

toujours le même plaisir.

Ils ne calculent pas le nombre d'heures effectuées pour permettre aux acteurs de pouvoir répéter et jouer le plus rapidement possible dans les décors.

Armand, Bibet et tous les autres forment la meilleure des équipes où rien n'est impossible.



LA NOUVELLE PIECE



Le choix s'est arrêté sur une pièce « **DOPPELT G'NAJT** », une pièce d'Armand **LAURENT** d'après « Tailleur pour Dames » de Georges **FEYDEAU**.

Nous voulions rendre un hommage à un des plus grands auteurs de théâtre de boulevards français.

Ce fut sa première grande pièce, en 1888, qui lui valut les encouragements de Labiche.

Vous serez plongés à la fin du 19^e siècle. Les costumes seront, bien sûr, de l'époque 1900 !

11 acteurs (6 femmes et 5 hommes) se produiront dans cette nouvelle pièce.

Pour cacher un début de liaison avec l'une de ses patientes, le docteur **Fridolin Angelus** est entraîné dans une cascade de mensonges, face à sa femme **Léonie**, son ami **Haffele**, sa belle-mère **Mme Essig Eulalie**, avec sa maîtresse **Viviane**, ainsi que le mari de cette dernière, **Horn Cloclo**, l'amante de Horn fut jadis celle d'Angelus avant d'épouser puis de quitter Haffele. Le tout sous l'œil amusé de **Rigobert** et **Félicia** les domestiques... Des personnages extravagants **Mme Zigorri**, et **Poupy** épicent le plat. Ce n'est qu'après moult quiproquos et rebondissements que chacun retrouvera sa chacune... la morale est sauve...jusqu'à la prochaine fois...

Des quiproquos à n'en plus finir, les Compagnons vont vous emmener dans une autre époque tout aussi rocambolesque que nos années actuelles.

Du rire, du rire et encore du rire. Un beau programme en perspective.

Nous vous proposerons 2 petits sketches en levée de rideau.

Des jeunes pousses vont vous prouver de quoi ils sont capables dès qu'ils monteront sur scène.

Les Enfants d'Abord proposent des cours de théâtre et vous présentent une petite pièce qui s'intitule « **La mauvaise note** »

Les différentes façons d'annoncer, en douceur et avec subtilité, à son papa qu'on vient d'avoir une très mauvaise note à l'école.

Le 2^{ème} sketch écrit par notre auteur et actrice Geneviève **HUSER** s'intitule « **Wenn de Fààde risst** »

Une « Belle au banc dormant » se réveille d'un long sommeil de 100 ans et se trouve plongée dans notre monde palpitant de 2013 et va de surprise en surprise..



Les représentations auront lieu aux dates suivantes :

- Samedi 12 janvier 2013 à 20h30
- Samedi 19 janvier 2013 à 20h30
- Dimanche 20 janvier 2013 à 15h00
- Samedi 26 janvier 2013 à 20h30
- Dimanche 27 janvier 2013 à 15h00 *Spéciale seniors*
- Samedi 2 février 2013 à 20h30
- Dimanche 3 février 2013 à 15h00
- *Au profit de la Fondation Adèle de Glaubitz*
- Vendredi 8 février 2013 à 20h30
- Samedi 9 février 2013 à 20h30
- Vendredi 15 février 2013 à 20h30
- Samedi 16 février 2013 à 20h30



NE MANQUEZ PAS CE SPECTACLE ET RESERVEZ D'ORES ET DEJA VOS PLACES POUR LA SEANCE DE VOTRE CHOIX



RESERVATIONS :

- Espace KOBUS, 12, place d'Armes à Phalsbourg, aux heures d'ouverture du magasin
- Par téléphone, à partir du 03 janvier 2013 au 03 87 25 40 25 les mardis soir et jeudi soirs de 19h à 21h
- A la salle socioculturelle de Henridorff à partir du 13 janvier 2013 les dimanches matin de 11h à 12h,

Nota : il n'y aura pas de séance supplémentaire

Pour plus de renseignements concernant cette nouvelle saison, ou pour les nostalgiques des saisons précédentes, n'oubliez pas de vous rendre sur notre site internet au www.theatrehenridorff.com, où vous trouverez une foule d'informations agrémentées de nombreuses photos.



L'A.S. Henridorff

Saison 2011 / 2012

Après une année morose qui a vu notre équipe première descendre en troisième division, la saison 2012-2013 s'annonce sous de meilleurs auspices. L'arrivée du nouvel entraîneur **Jacky JUNG**, demandée par les joueurs, a permis d'insuffler un nouvel élan au sein du club. A l'heure de ce bulletin, notre équipe première joue les premiers rôles dans son groupe, ainsi que notre équipe B. En ce qui concerne nos équipes de jeunes, nous repartons sur les mêmes bases que l'année dernière, avec un encadrement motivé.

Equipes de l'AS HENRIDORFF saison 2012-2013:

- Equipe séniors A : entraîneur **Jacky JUNG**
- Equipe séniors B : entraîneur **Jacky JUNG**
- Equipe U15 : jumelée avec **SCHAEFEROFF**
entraîneur **Yannick DILL**
- Equipe U13 : entraîneur **Frédéric PETRAZOLLER**
- Equipe U11 : entraîneurs **Geoffrey JUNG**,
Anthony ZIMMERMANN
- Equipe U9 : entraîneur **Benjamin LALLEMAND**

Les entraînements des équipes de jeunes sont effectués tous les mercredis par **Geoffrey JUNG**, **Anthony ZIMMERMANN** et **Benjamin LALLEMAND**.

L'équipe B



U 15



L'équipe A



U 13



U 11



Remise de survêtements aux équipes de jeunes

U 9



Inter Saison

La fête du foot s'est déroulée cette année sous un soleil de plomb, ne décourageant pas pour autant les habitués de ce rendez-vous. Petits et grands ont pu déguster le samedi soir de délicieuses pizzas et flammes préparés par nos joueurs et certaines miss ! Encore merci à elles pour leur investissement au sein du club. Le dimanche fut l'occasion de déguster un excellent jambon vigneron.

Côté sportif, grand coup de chapeau aux quatre équipes en présence pour le spectacle donné, et ce malgré un soleil de plomb.



En conclusion je remercie tous les acteurs du club sans qui celui-ci ne pourrait exister. Un grand merci à tous les HENRIDORFEENS et HENRIDORFFEENNES sans qui nos fêtes ne pourraient avoir le succès qu'elles connaissent.

Enfin merci à toi Jean-Jacques Kaiser, notre maire et tout le conseil municipal, pour les efforts consentis chaque année pour que notre stade soit tout simplement l'un des plus beaux de la région. Comme vous avez pu le constater cette année, corbeaux et corneilles s'en sont donnés à cœur joie pour retourner notre magnifique pelouse. A ce jour il a retrouvé ses couleurs et ce grâce à notre municipalité.



Les Amis de l'Orgue

Le 18 juin 2013, nous fêterons les 20 ans de l'association « Des Amis de l'Orgue ». Créée sous la mandature du maire de l'époque, Auguste Kolopp, qui l'a impulsée et grâce à la vaillante détermination d'André Martinelle qui en est devenu son premier président, elle a rapidement pris son envol et s'est fixée comme priorité d'aider à la restauration du Verschneider-Blési,

partenaires privilégiés. Tous les ans, nous essayons d'organiser des concerts et ce n'est pas toujours chose aisée. Car il faut à la fois regarder sur le budget, la qualité et le public visé. Et à ce titre, il est très difficile de satisfaire tout le monde. Souvent des opportunités se font jour et il faut savoir les saisir. D'aucuns voudraient entendre des morceaux ou des chants traditionnels - et je peux les comprendre - mais il est bon aussi que nous découvriions



diligentée par la DRAC (Direction Régionale des Affaires Culturelles) et l'équipe municipale d'alors dirigée par René Heitzmann puis mise en œuvre par le facteur d'orgue de Nantes, Nicolas Toussaint, de 2002 à 2007. Aujourd'hui, force est de constater que l'objectif a été bel et bien atteint et la mission de l'association peut à présent se déployer au travers d'animations musicales nombreuses mettant en valeur les sonorités d'un instrument de très bonne facture, qui ne nous appartient pas puisqu'il a été classé parmi les Monuments Historiques de France, mais dont nous sommes les

des œuvres qui nous sont inconnues parce qu'il y a de multiples pièces à explorer, des compositions qui doivent nous surprendre, nous interpeller, nous émouvoir, nous transporter... Il faut trouver un juste équilibre et avoir un éventail de propositions le plus large possible. Il y a aussi - et je le déplore - l'image dont souffrent les grandes orgues. Les mélomanes se sont détournés de cet instrument au fur et à mesure que les bancs de l'église se sont vidés. Aujourd'hui, notre association a pour vocation première de mettre en valeur ce joyau aux sonorités exceptionnelles. Il est le témoin de notre



culture qui a forgé la société à laquelle nous appartenons. Le nier, c'est laisser sa brillance se ternir peu à peu. L'accepter, c'est lui permettre d'exprimer et de faire révéler une part de notre sensibilité enfouie.

Nous avons tout simplement l'impérieux devoir de l'entretenir « jalousement » et de le faire vivre. Faire sans, serait dénaturer notre mission et détourner d'une certaine manière les fonds qui nous ont été alloués généreusement par l'Etat.

De cet instrument, on oublie trop souvent ses nombreuses combinaisons sui generis : il est capable à lui tout seul d'être un orchestre symphonique, de jouer du Bach, du Mozart, des airs populaires et des morceaux improvisés... Alors pourquoi devrions-nous nous en priver ?

Les deux marchés : les manifestations phares de l'association

L'association a maintenu une fois encore ses deux marchés. Celui de Pâques a connu un succès plus qu'honorable. Il a eu lieu le dimanche 18 mars. Les dames de l'atelier d'art-décoratif ont ce jour-là proposé à la vente des objets et des compositions qui ont orné les tables et décoré les maisons le jour de Pâques. On y a retrouvé, outre des

décorations traditionnelles de Pâques (bougies, lapins et œufs de formes et de matières diverses,...), des objets en bois qui ont assez rapidement trouvé preneurs. L'ambiance était chaleureuse et le midi un repas a été servi à la salle socioculturelle. Plus de cent personnes y étaient présentes. Quant au marché de l'Avent, ce dernier s'est déroulé sur trois jours : les samedi 24, dimanche 25 et lundi 26 novembre. Ce week-end-là, il y avait pléthore de marchés dans la région. Cela n'a pas empêché celui de notre village de tirer son épingle du jeu. D'abord très ancrés dans les grandes villes d'Alsace et d'Allemagne, les marchés de Noël se sont ensuite exportés dans les communes environnantes, surtout dans les années 1990. Et aujourd'hui, il est de coutume d'organiser, ne serait-ce qu'un après-midi, des marchés de Noël un peu partout en France et surtout en Alsace-Moselle.

L'un des premiers marchés de Noël dans la région

Henridorff s'est inscrit dans ce mouvement en 1996. L'orgue était fatigué et abîmé. Un coup de jeune était devenu nécessaire afin de lui faire retrouver son éclat sonore d'antan.

HENRIDORFF
Dimanche 18 mars 2012
Marché de PÂQUES

Salle socioculturelle à partir de 10 heures

Restauration à midi
 uniquement sur réservation
 au 03.87.25.31.48
 (Rôti de porc braisé avec sa sauce aux champignons,
 gratin dauphinois, fromage et salade
 pour 10 €/adulte - 6 €/enfant)

Vente d'objets artisanaux organisée par « Les Amis de l'Orgue »
 Buffet - Buyette

Mais à l'époque, cela pouvait paraître



HENRIDORFF
Marché de l'Avent
 les 24, 25 et 26 novembre 2012

Halle de Pierre Lauer - à Henridorff sous la halle - 2011.

Vente de produits artisanaux organisée par les Amis de l'Orgue, à la salle socioculturelle.

Repas le samedi soir dès 18h30 sur réservation au 03.87.25.31.48 ou au 03.87.25.30.89 au prix de 10€ /adulte et 6€/enfant. Au menu : jambon vigneron, gratin dauphinois, salade et fromage.

Entrée libre : samedi dès 14h, dimanche dès 10h et lundi de 14h à 16h.

utopique tant les fonds qui devaient être récoltés pour mener à bien le projet étaient gigantesques. Et pourtant, les membres de l'association se sont retroussés les manches et ont eu l'idée ingénieuse de lancer un marché de Noël mettant en valeur les talents artistiques et culinaires des dames du village.

17 ans plus tard, la mission est totalement accomplie car non seulement l'orgue est



restauré mais la salle paroissiale pour laquelle l'association a aussi œuvré est devenue opérationnelle depuis plus d'un an.

Elle sert à célébrer des messes pendant l'hiver, à organiser des réunions et à recevoir des concertistes, musiciens



et mélomanes avant et après les concerts. Les dames de l'atelier d'art-décoratif entre les mains desquelles sont réalisés les objets qui sont proposés à la vente sont



toujours aussi motivées.

Sous la houlette de la vice-présidente de

l'association, Marie-Andrée Krumenacker, elles se sont retrouvées, tous les mardis après-midi, dans la salle paroissiale. Ces dames sont un modèle de dévouement bénévole. Elles ne comptent pas leur temps et les derniers jours avant le marché, du matin au soir, elles se sont retrouvées pour confectionner les couronnes de l'Avent qui ont connu encore cette année un vif succès. Elles étaient soutenues dans leur démarche par des hommes bricoleurs.



Citons Gérard Moser qui a encore cette année travaillé le



bois avec talent. Il a proposé des pièces d'une qualité exceptionnelle comme ses crèches qui lui ont valu les félicitations de tous et qui ont nécessité de nombreuses

heures de travail. Pour ces artisans généreux, pas de mondialisation mal pensée, encore moins de délocalisation tapageuse. Tout est estampillé AOC

(Article d'Origine Certifiée). Le samedi soir, l'association a affiché complet



pour les repas. Durant les trois jours de marché, du samedi au lundi, les visiteurs ont défilé, regardé, acheté, pris un verre. Un soin très particulier a été accordé une fois de plus à la décoration extérieure et intérieure



en espace par Jonathan Kaiser, le plus jeune de notre association, qui n'est jamais à court d'idées. Les recettes sont plus faibles que les années précédentes mais l'offre sur le secteur est devenue aussi plus abondante. Ce qui est le plus

important, c'est que les dames de l'atelier puissent régulièrement se retrouver pour partager quelque chose ensemble. Cela n'a pas de prix. Les bénéficiaires de cette manifestation permettront de continuer à œuvrer pour l'orgue et à soutenir d'autres initiatives.

L'association a eu aussi le privilège d'être présentée sur les ondes de radio Jérico dans le cadre de l'émission « Paroisse à la Une » du journaliste Paul Keil le mardi 27 novembre. L'essentiel de nos activités a fait l'objet d'une interview qui a été diffusée à trois reprises au cours de la journée.

Trompette et Orgue en piste

Le premier dimanche des vacances de la Toussaint, nous avons proposé un concert d'automne mené conjointement par l'organiste Rémy Kalck et le

trompettiste Sébastien Jost. Le programme proposé était accessible à tous. Rémy Kalck, bien connu dans la région, est régulièrement présent à l'église lors des messes et y a déjà donné deux concerts. Passionné de musique, il parcourt la région à la découverte de nouveaux sons et de nouvelles histoires d'orgues. Sur ce sujet, il est intarissable. Rémy Kalck donne régulièrement des concerts, souvent de bienfaisance, un peu partout dans le grand



Est : à Strasbourg, Wisches, Saverne, Weiterswiller...

Sébastien Jost quant à lui est un jeune talentueux concertiste originaire de Saverne. Actuellement, il est étudiant à Strasbourg et est appelé à faire de très hautes études. Son programme quotidien est particulièrement chargé. Alors, il n'a pas été simple



pour lui de cumuler à la fois la préparation de ce concert et à la fois le suivi de ses études en prépa Maths à Kléber. De plus, il a intégré récemment le Wonder Brass ensemble qui est un groupe de cuivres composé de trompettes, cor, trombones et tuba. Cette formation d'excellence est constituée d'anciens étudiants du conservatoire ayant achevé leurs études musicales avec mention. Malgré toute la charge de travail qui lui incombe, il prend le temps de jouer régulièrement de la trompette. Son parcours musical est tout aussi remarquable : il a reçu son diplôme de fin d'études de trompette avec la mention Très Bien et les félicitations du jury, le brevet de direction d'orchestre obtenu avec la mention Très Bien et le diplôme de fin d'études en formation musicale du conservatoire de Strasbourg, obtenu également avec la mention Très Bien.



Le concert était dédié à Maurice André, l'un des trompettistes le plus célèbre au monde, à qui Sébastien Jost doit sa passion de l'instrument. Il est décédé le 25 février 2012 à l'âge de 78 ans.

Tous les deux ont introduit le concert par le majestueux et tonitruant « Te Deum » de Marc-Antoine Charpentier suivi du « Wasserflut » de Franz Schubert et du « Panis Angelicus » de César Franck. Ils ont aussi gratifié le public du « Concerto en ré » de Georg Philipp Telemann, de deux extraits de « Marches Héroïques », toujours de Telemann, de l'« Ave Maria » de Schubert, de « Tristesse » de Frédéric Chopin, de « Largo » de Georg Friedrich Haendel, du « Bist du bei mir » de Jean-Sébastien Bach et des extraits de la « Suite en Ré » de Haendel.



Rémy Kalck est intervenu à trois reprises en solo, proposant des pièces d'une facture agréable aux oreilles comme la « Cavatine du Barbier de Séville » de Gioachino Rossini, arrangée pour mélodion ou orgue par Lefébure-Wély, organiste à Saint-Roch à Paris au milieu du XIX^e siècle.



L'après-midi s'est terminé autour d'un vin chaud et de quelques gâteaux servis à la salle paroissiale.

En 2013, les deux marchés seront reconduits et l'assemblée générale aura volontairement lieu le 18 juin, date-



anniversaire de la fondation de l'association : un appel au souvenir, un appel à la mobilisation ! Hervé Schabath reviendra à Henridorff pour un concert au cours du deuxième semestre 2013. Il a déjà sélectionné ses pièces. Sa cécité nécessite qu'il se prépare longtemps à l'avance afin de mémoriser toutes les mélodies.

Voici les trois dates déjà fixées et à noter dans les agendas :

- Le marché de Pâques le dimanche 10 mars 2013 ;
- L'assemblée générale le mardi 18 juin 2013 ;
- Le marché de l'Avent les samedi 23, dimanche 24 et lundi 25 novembre 2013.

D'autres concerts pourraient avoir lieu. Pour l'instant, rien n'a été arrêté. Je profite de cette tribune dans le bulletin pour réitérer mes remerciements à ceux qui ont contribué à la pleine réussite de toutes les manifestations que nous avons organisées, aussi bien aux membres du comité de direction qu'à tous ceux qui gravitent autour, comme bien évidemment les dames de l'atelier d'art-décoratif que je remercie vivement car sans elles les deux marchés, dans la formule actuelle, ne pourraient exister ou bien encore les hommes qui apportent régulièrement leur savoir-faire.

Au crépuscule de cette année, recevez, au nom de tous les membres de l'association, mes meilleurs vœux pour l'année qui va commencer. Que celle-ci vous soit spirituellement, personnellement et musicalement favorable !

Les sapeurs-pompiers

Les pompiers jouent avec le feu

L'année 2012 démarre sur les chapeaux de roues le 13 janvier avec le brûle sapins qui a eu lieu dans la cour de l'école maternelle « rue de l'église ».

Le bip a sonné pour...

- 9 secours à personnes
- 2 secours à animaux
- 1 feu de friches
- 4 feux de cheminées

Les pompiers en formations

FMA (formation et maintien des acquis)
Formation ANTARES (radio transmission)

La Marche Populaire



Plus de 200 marcheurs enregistrés étaient au rendez-vous pour parcourir les deux circuits balisés par l'amicale.

Merci d'avoir participé si nombreux à notre tombola. Tous les bénéfices sont reversés au profit des orphelins des sapeurs-pompiers.



Du neuf à la caserne

Les pompiers ont profité de leurs loisirs pour rendre leur caserne plus agréable et plus fonctionnelle. Des travaux de rénovation des portes, l'installation de radiateurs et le réaménagement de l'espace ont été effectués.



Une soirée festive

Le 8 décembre 2012, les pompiers ont fêté leur patronne la Sainte Barbe en présence du maire, des adjoints et de leurs épouses et des vétérans.



Comment devenir sapeur-pompier ?

Vous avez plus de 16 ans, de sexe masculin ou féminin vous aimez participer, rendre service. Les sapeurs-pompiers vous attendent.

Pour de plus amples renseignements, contactez l'adjudant Arsène Noblet (Chef de Centre) au 06 74 18 07 11.

Les manifestations 2013

- 12 janvier à 14h00 à l'école maternelle rue de l'église Brûle sapins
- 5 mai Marche populaire

Merci pour votre générosité lors de notre passage pour la vente des calendriers.
Les Sapeurs-Pompiers vous souhaitent de joyeuses fêtes et une bonne année 2013.

Arsène Noblet

A savoir.....

NOUVEAUX HABITANTS DANS NOTRE COMMUNE.

Ces personnes viennent de s'installer dans notre petit bourg. Nous leur souhaitons la bienvenue

- Monsieur LEY Bertrand à la maison forestière
- Famille KUCHLY Régis au n° 28 A rue des deux côtes
- Monsieur et Madame PICCO Bernard au n° 3 route de Waltembourg
- Monsieur JALU Stéphane au n° 21 rue de la Paix
- Famille COLLING Christophe au n° 13 rue du Château d'eau
- Monsieur BALTZ Thierry au n° 95 Grand'ru
- Monsieur et Madame DUMAZEAU Michaël au n° 03 rue du Château d'eau
- Madame AUBERT Magali au n° 10 Grand'ru
- Monsieur et Madame WELSCH Geoffroy et MUTZIG Elodie au n° 79 Grand'ru
- Famille MARTIN Jérémie et MICHEL Julie au n° 05 route de Waltembourg
- Famille RAUCH Emmanuel au n° 04 rue du stade.



URBANISME

A ce sujet, il est rappelé que tous les travaux effectués dans votre maison d'habitation et qui ne sont pas soumis à un «Permis de Construire», sont cependant soumis à une «Déclaration Préalable». Tels que les travaux de modification des façades, la pose de panneaux solaires, la construction de dépendances, y compris les abris de jardin, piscine non couverte, hangar, véranda, dont la surface est inférieure à 20 m².

Toutes les personnes qui ont procédé à de tels travaux au courant de l'année, sont priées de régulariser impérativement leur situation en mairie.

Les documents nécessaires sont à votre disposition en mairie ou sont téléchargeables sur le site internet de la commune www.henridorff.com dans la rubrique «téléchargement»

En 2012, la commune a délivré :

- 6 dossiers pour permis de construire,
- 10 dossiers de demande de déclaration préalable
- 11 dossiers de demande de certificat d'urbanisme



CHASSE

Le calendrier prévisionnel des battues de chasse pour la saison 2012/2013 s'établit comme suit :



- | | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| • Samedi 22 décembre 2012 | Samedi 12 janvier 2013 |
| • Samedi 26 janvier 2013 | Vendredi 1 ^{er} février 2013 |

A savoir.....

Les nouveaux tarifs de la salle socioculturelle sont applicables à partir du 1^{er} janvier 2013

Lors de la réunion du comité de fête, les tarifs proposés par le Conseil municipal ont été validés.

***Pour tous renseignements et réservations, veuillez-vous adresser à l'adjointe responsable de la salle
Mme Christine Bouché :***

- Tél : 06 37 29 60 51
- e-mail : Christine.bouche.57@orange.fr



A savoir.....

Les nouveaux tarifs de la salle socioculturelle

COMMUNE DE HENRIDORFF

TARIFS SALLE SOCIO - CULTURELLE

	LOCAUX		EXTERIEUR		ASSOCIATION		DUREE
	ÉTÉ	HIVER	ÉTÉ	HIVER	ÉTÉ	HIVER	
GRANDE SALLE + CUISINE + SANITAIRES + BAR							
Manifestations Payantes des Associations: vide greniers, marchés.					100	120	Forfait 3 jours
Représentations Théâtrales			150	170	110	130	Forfait par séance
Messti (inclus 4 levées de poubelles)					250		Forfait 3 jours
Concours de Belote, fléchettes, Lotos			230	250	60	80	1 journée
Don du sang					GRATUIT		1 Soirée
Après-midi Club de l'Amitié						50*	Demi-journée
Assemblées Générales (1/an)			100	120			1 soirée
Séances Sportives, danse, théâtre des enfants						50*	Forfait
Manifestations associations, Soirées ou après-midi dansants sans guichet			150	170	80	100	Forfait 2 jours
Soirées à entrée payante/ guichet, bal, dîner dansant			200	220	150	170	Forfait 2 jours
Manifestation offerte (ex. : halloween des enfants)					Gratuit	Gratuit	demi-journée
Location à but commercial	200	220	300	320			Forfait
Mariages, Noces d'Or, Nouvel An	300	320	350	370			Forfait Week-end
Enterrement, Apéritif	110	130	130	150			1 journée
Boum, Fête de Jeunes	70	80	200	220			1 soirée
Fêtes de Famille, Communions, Baptêmes	150	170	280	300			Week-end

* forfait à partir de la 3ème séance

NB : Une levée d'ordure ménagère est incluse dans le tarif.

A savoir.....

Les nouveaux tarifs de la salle socioculturelle

COMMUNE DE HENRIDORFF

TARIFS LOCATION : PETITE SALLE, SANITAIRES : MAX 40 PERSONNES

	LOCAUX		EXTERIEUR		ASSOCIATION		DUREE
	ÉTÉ	HIVER	ÉTÉ	HIVER	ÉTÉ	HIVER	
Petite Salle (Bar), Sanitaires (Maximum 40 personnes)							
Après-midi Club de l'Amitié					gratuit	25*	demi-journée
Assemblées Générales			100	120	gratuit	gratuit	1 soirée
Soirées					80	100	1 soirée
Location à but commercial	150	170	200	220			1 soirée
Apéritifs Mariages, Noces d'or	150	170	180	200			Forfait 2 Jours
Enterrement, Apéritif	90	110	100	120			1 journée
Fêtes de Famille	100	120	130	150			1 soirée

* forfait à partir de la 3ème séance

LOCATION SONO (caution 100 €) :	30 €	80 €	
--	------	------	--

PRIX DE LA CASSE			
Assiette plate ou creuse	3 €	3 €	3 €
Assiette à dessert ou sous - tasse	3 €	3 €	3 €
Tasse	3 €	3 €	3 €
Fourchette, cuillère, couteau, petite cuillère	1 €	1 €	1 €
Coupe	3 €	3 €	3 €
Verre	2 €	2 €	2 €
Verre à bière	1 €	1 €	1 €
Plat, saladier, louche	7 €	7 €	7 €

LOCATION DE FOURNITURES :

Lot de : 1 table et 6 chaises	5 €	10 €
-------------------------------	-----	------

Forfait nettoyage de la salle : 50,00 €

Forfait redevance incitative (Ordures ménagères) :

Une levée incluse dans les tarifs ci-dessus

Forfait location Hiver (par jour loué du 15 octobre au 15 avril) :	10 €	10 €	50,00 € par association qui se réunit plus de 3 fois dans cette période
--	------	------	---

Etat Civil

NAISSANCES

- Lizzie KLEIN née le 24 janvier 2012
- Romain ELOI né le 25 mai 2012
- Antoine BIEBER né le 23 novembre 2012



DECES

- Françoise SCHOEB née EISENBARTH, le 16 juin 2012, à l'âge de 81 ans
- Hedwige RIEDINGER née WEIL, le 09 octobre 2012, à l'âge de 74 ans
- Anne KOLOPP née FREUND, le 11 novembre 2012, à l'âge de 85 ans

AVIS DE MENTION DES DECES (personnes originaires de la commune)

- Jeanne ISAAC, veuve MICHEL, née le 13 novembre 1920 à HENRIDORFF
Décédée le 03 janvier à PHALSBOURG
- Antoine HEFTER, né le 17 janvier 1947 à HENRIDORFF
Décédé le 25 janvier à SAVERNE
- Joséphine HERTZ, épouse LEMARQUIS, née le 19 mars 1919 à HENRIDORFF
Décédée le 23 mars à LA GARDE
- Camille UNTEREINER, né le 25 mars 1925 à HENRIDORFF
Décédé le 07 avril à SAVERNE
- Albert EYLER, né le 22 mars 1949 à HENRIDORFF
Décédé le 29 avril à SAVERNE
- Pierre MOUTIER, né le 14 octobre 1922 à HENRIDORFF
Décédé le 5 juin à CHATEAUNEUF-SUR-CHARENTE
- Julien GRAEFFLY, né le 08 septembre 1925 à HENRIDORFF
Décédé le 31 juillet à SARREBOURG
- Albert THOMAS, né le 12 juin 1920 à HENRIDORFF
Décédé le 20 août à BEZIERS
- Georgette RIEDINGER, veuve ROHFRICTSCH, née le 17 avril 1921 à HENRIDORFF
Décédée le 22 septembre à SARREBOURG
- Hélène HEITZMANN, veuve BOUDJENAH, née le 26 juillet 1913 à HENRIDORFF
Décédée le 03 octobre à SARREBOURG

Etat Civil

MARIAGES

- Donatien COULON, ingénieur avec Sonia GOESTER, auxiliaire de vie, le 7 juillet,
- Pierre PERESSON, interne en médecine, avec Marie KAISER, interne en médecine, le 13 septembre,
- Michel MOREL, retraité, avec Dorette ROESTEL-STUMPF, retraitée, le 29 septembre.



Donatien et Sonia



Pierre et Marie



Michel et Dorette

HORS COMMUNE :

- Manuel SERFASS avec Mylène HUNTZINGER, célébré à Phalsbourg le 29 juin

Nouveau

CAVALERIA

www.cavaleria.fr

*Chevaux Ibériques dressés selon la
tradition académique française*



- Chevaux d'éleveurs à la vente dressés par nos soins
- Chevaux de propriétaires au travail
- Accompagnement à la mise en selle
- Stage individuel avec votre cheval et nos chevaux d'école PRE PP entiers et hongres
- Randonnées à la carte encadrées par ATE dans un cadre exceptionnel
- Vous trouver votre futur cheval ibérique



HENRIDORFF

Autoroute A4

sortie PHALSBOURG

Christophe
Tél : 06.11.03.65.13
cavaleria@cavaleria.fr

Nathalie
Tél : 06.87.84.67.15
cavaleria@cavaleria.fr



**Nous vous accompagnons
dans tout ce qui
vous donne envie
d'avancer.**



Parce que le monde bouge.

12-10 - Banque CIC Est - Société anonyme au capital de 225 000 000 euros - 31 rue Jean-Wenger-Valentin 67000 Strasbourg - 754 900 712 RCS Strasbourg - Banque régie par les articles L511-1 et suivants du Code Monétaire et Financier - Pour les opérations effectuées en sa qualité d'intermédiaire en opérations d'assurance-ORIAS 07 026 287 (www.onias.fr), contrats d'assurance souscrits auprès de ACMVIE et ACHILIARD et distribués sous la marque CIC Assurances

cic.fr

